

September No.10

第十期 2010年9月

亚洲研究动态

Asia Research Network

Autumn 2010

北京外国语大学 韩国高等教育财团 主办



出版人

金在烈 韩国高等教育财团事务总长
杨学义 北京外国语大学校务委员会主任

编委会顾问

周其凤 北京大学校长
顾秉林 清华大学校长
陈佳贵 中国社会科学院副院长
纪宝成 中国人民大学校长
杨玉良 复旦大学校长
饶子和 南开大学校长
杨学义 北京外国语大学校务委员会主任
苏志武 中国传媒大学校长
程 伟 辽宁大学校长
金柄珉 延边大学校长
Mai Trong Nhuan 越南国立大学校长
Pirom Kamol-Ratanakul 泰国朱拉隆功大学校长
Khlot Thyda 柬埔寨皇家学院院长
Soukkongseng Saignaleuth 老挝国立大学校长
Tserensodnom Gantsog 蒙古国立大学校长
Tin Tun 缅甸仰光大学校长

编辑委员会

吴志攀 北京大学亚太研究院院长
王孙禹 清华大学亚洲研究中心主任
张友云 中国社会科学院亚洲研究中心主任
唐 忠 中国人民大学亚洲研究中心主任
金光耀 复旦大学亚洲研究中心主任

杨 龙 南开大学亚洲研究中心主任
金 莉 北京外国语大学副校长
丁俊杰 中国传媒大学亚洲传媒研究中心主任
陆杰荣 辽宁大学亚洲研究中心主任
金虎雄 延边大学亚洲研究中心主任
Bouadam Sengkhambhoutlavong 老挝国立大学亚洲研究中心主任
Pho Kaung 缅甸仰光大学亚洲研究中心主任
Prapin Manomaivibool 泰国朱拉隆功大学亚洲研究中心主任
Suren Davaa 蒙古国立大学亚洲研究中心主任
Sum Chhum Bun 柬埔寨皇家学院亚洲研究中心主任
Nguyen Thi Anh Thu 越南国立大学亚洲研究中心主任
张西平 北京外国语大学亚非学院院长
郭栖庆 北京外国语大学世界语言与文化研究中心执行主任
赵宗锋 世界亚洲研究信息中心执行副主任

主编 郭栖庆 赵宗锋
编辑 谷晨曦 王惠英 韩慧英
E-mail: icwar@bfsu.edu.cn
电话: 86-10-88813845
传真: 86-10-88813842
地址: 中国, 北京市海淀区西三环北路2号,
北京外国语大学
世界亚洲研究信息中心, 100089

目录

Autumn 2010 September No.10

特稿

- 4 第六届中国国内亚洲研究中心主任联席会议在贵阳召开
- 6 复旦大学亚洲研究中心召开理事会第九次会议



学术活动

- 7 “亚洲研究论坛：亚洲合作与发展”国际学术研讨会召开
- 9 “首届远见与展望国际研讨会—2010”在蒙古举行
- 10 “当代欧美汉学对中国哲学的诠释——以罗哲海为中心”国际研讨会圆满召开



研究进展

- 11 语言的跨国扩张与亚洲研究的前景展望
- 14 中国的纳吉布·马哈福兹“三部曲”研究
- 19 罗哲海的问题意识及其对当下中国的意义
- 22 南亚的能源开发与中国—南亚能源合作（下）
- 31 从美剧的流行看中国观众对外来节目的接收——美剧的中国观众调查

研究机构

- 37 英国近十年（1999—2009）中国研究机构

第六届中国国内亚洲研究中心主任联席会议在贵阳召开

2010年7月23日，由中国传媒大学、韩国高等教育财团主办，贵州电视台、中国传媒大学亚洲传媒研究中心承办的第六届中国国内亚洲研究中心主任联席会议在贵州省贵阳市隆重召开。中国国内亚洲研究中心主任联席会议是由韩国高等教育财团资助的国内十二所高等院校和研究机构的最高负责人参加的高端业务研讨会议。来自北京大学、清华大学、中国社会科学院、中国传媒大学、北京外国语大学等十余所高等院校的校级领导、专家学者，以及贵州传媒行业的精英共聚本届大会。本届会议以《亚洲研究：合力、助力、影响力》为主题，全方位、多角度地探讨了在“亚洲研究”这一共同主题下，如何形成资源合力，相互助力，最终形成亚洲研究的影响力。

贵州省副省长刘晓凯出席开幕式并讲话，指出本次会议在贵阳召开，为贵州省搭建了交流与合作的平台，提供了难得的学习机会，对促进贵州文化事业发展、加快文化贵州建设具有积极意义。同时刘省长也对会议成

果提出希望，请与会专家学者对贵州省如何充分挖掘利用资源，为经济发展服务，形成富有特色的文化竞争力提出宝贵意见。贵州省广播电视局副局长、贵州电视台台长白芳芹、韩国高等教育财团事务总长金在烈在开幕式上致辞，中国传媒大学校长苏志武出席开幕式，贵州电视台副台长郎劲松主持了开幕式。北京大学常务副校长、亚太研究院院长吴志攀以《语言的跨国扩张与亚洲研究的前景展望》为主题作了激情洋溢的基调演讲，对以语言为代表的东西方文明之间的关系转变进行了深刻的反思，提出当今汉语的国际化现象是中华崛起的必然结果，更是中华文明本身魅力的体现。他呼吁进一步推进跨文化交流与东西文明对话，号召未来的亚洲研究要坚持主体性、多元化，以增强亚洲文明自身的历史使命感。复旦大学历史系教授、中外现代化研究中心主任姜义华作为特邀嘉宾参加了本次大会，并以《儒释道的人生境界论——从亚洲人生价值观看亚洲研究》为题发表了基调演讲。作为国内知名的历史学专家，姜义华教授



从儒释道的人生境界切入，回顾了中国三大哲学体系在人类境界追求上的共通之处，提出了亚洲研究应该在更大的人生价值格局中被重新审视，阐述了亚洲的人生价值观对于亚洲研究的影响。基调演讲环节由中国传媒大学副校长、亚洲传媒研究中心主任丁俊杰主持。演讲嘉宾旁征博引、深入浅出，开启了智慧盛宴的序幕。

在下午的主题报告会上，各亚洲研究中心就一年来亚洲研究遇到的瓶颈与机遇，以及各自的工作进展与成绩进行了汇报和交流。复旦大学校长助理陈寅章主持报告会的第一场，北京大学北京论坛组委会秘书处副秘书长徐白羽、北京外国语大学世界语言与文化研究中心执行主任郭栖庆、复旦大学亚洲研究中心主任金光耀、辽宁大学人文社科处处长张荔、南开大学亚洲研究中心主任杨龙分别发言，就不同高校、不同学科领域亚洲研究的历史与现状进行了详细的解析，并对未来工作进行了具有战略意义的规划。随后，中国社会科学院国际合作局副局长张友云主持第二场主题汇报会，清华大学亚洲

本一致的观点。首先，在经济文化全球化的视野下，中国地区的亚洲研究由10个重要科研单位合作担纲，这无疑是对亚洲研究话语权的一次具有战略意义的提升。不同高校、不同研究领域的专家学者同时关注一个主题，这必然会形成中国亚洲研究的学术主导权，这种合力的形成在本次大会是一次思想传承，更是一次思维创新。其次，利用各大高校的资源网络，结合大会国际化、高端化的平台，对于亚洲研究的资源共享以及亚洲研究的全球传播具有开拓性的意义。第三，在亚洲地区的亚洲研究实体中，由韩国高等教育财团资助的比例超过一半，这充分体现了亚洲自身科研力量的崛起，同时意味着亚洲文明、亚洲精神将以全新的姿态屹立于世界文明之林。高等教育是一个国家和民族发展振兴的驱动力，高等教育和高端学术研究能够形成合力，资源共享、扶持互助，这既源于对思想、文明崛起的战略思考，也是亚洲地区振兴发展的现实动力。

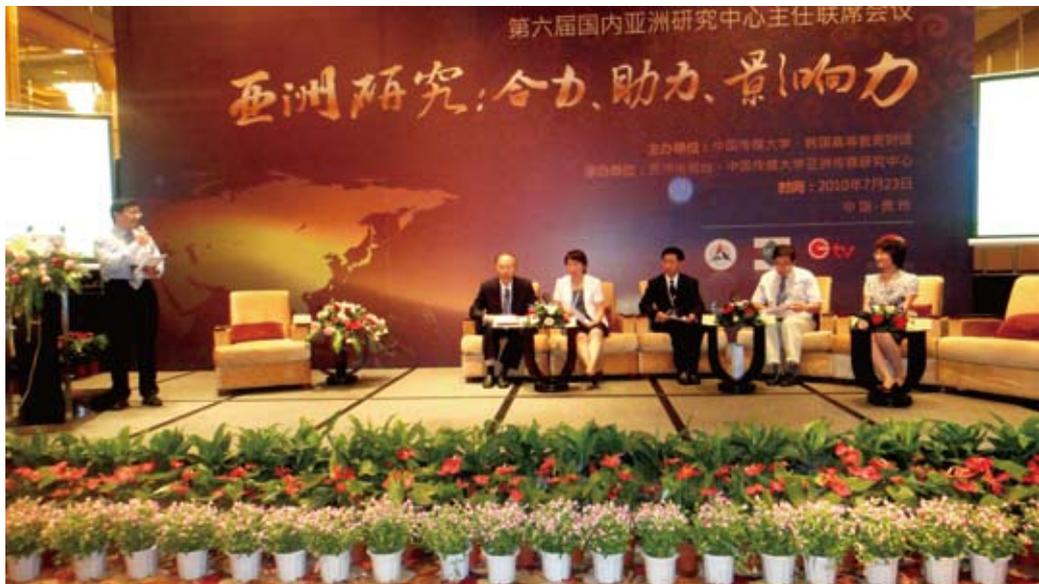
大会在热烈并庄重的气氛中结束，中国传媒大学副校长丁俊杰主持闭幕式。韩国高等教育财团事务总长金在烈发表演讲，对本次会议给予了高度评价，对年度中国地区各亚洲研究中心的工作成果给予了肯定，并提出了今后发展创新的希望。会议的最后讨论并产生了下一届国内亚洲研究中心主任联席会议的举办单位。

中国传媒大学亚洲传媒研究中心



研究中心主任王孙禺、上海论坛组委会秘书处秘书长陈寅章、延边大学亚洲研究中心主任朴灿奎、中国传媒大学亚洲研究中心副主任文春英先后发言并讨论了亚洲研究资源共享、共谋共建的发展道路等问题。

在主题报告会部分的发言和讨论中，与会嘉宾和代表对于如何在亚洲研究领域形成合力、相互助力，扩大影响力的议题形成了基



复旦大学亚洲研究中心召开理事会第九次会议

2010年5月13日，复旦大学亚洲研究中心理事会第九次会议在逸夫科技楼第一会议室召开。会议由复旦大学历史系系主任章清教授主持，中心理事长复旦大学杨玉良校长、韩国高等教育财团金在烈总长，中心副理事长许征副校长及全体理事出席了本次会议。

亚洲研究中心主任金光耀教授向理事会汇报了2009年度亚洲研究中心工作报告及2010年度工作计划，理事长及各理事对中心的工作表示了高度的肯定，特别指出了在各项事务繁忙的情况下，中心利用有限的资源，始终秉持为学者提供研究亚洲学术交流平台



作用。中方学者可以通过中心把国内的研究成果介绍给韩国学界，同时韩国研究中国学的学者也可以通过同样的渠道将其研究成果推广到中国来，这样，既拓宽了研究的视野，又加强了两国学者的交流和了解。两位理事长对此也深表赞同。杨玉良校长说，中心理事会应该是在大的方向和长远规划的前提下，把理事会议作为工作

的一种年度进展通报会议，而不应该是简单地统计每年完成了多少任务。这样，在全面了解各方研究内容及进度的情况下，无论学者还是理事会都会相对轻松和宽裕。另外，对于中韩两国的交流，杨校长认为，在亚洲问题上可以就共同兴趣点加强两国合作，这样的研究更具有意义。



旨，切实做了很多实事，取得了丰硕的成果。

对中心今后的发展方向，理事会提出了极富建设性和可操作性的建议。葛兆光教授提出：中心要建立长时段计划，可以试试在中韩两国学者之间的学术互动上发挥更大的

金总长在发言中强调指出：当初建立亚洲研究中心的时候，就把长期计划和有深度的研究成果作为工作的指导思想之一。从研究中心的建立到现在已有近十年的时间了，该是深入考虑、探讨中心自身的特色和具有象征性及标志性成果的时刻了。他希望，明年的理事会上可以听到第二个十年计划。

会议在和谐的氛围中圆满结束。时间虽短，但收获颇丰。所有的发言都具有建设性和创新性，对中心发展具有非常重要的参考价值。相信在理事们的支持和指导下，复旦大学亚洲研究中心的工作会越做越好，成果也会越来越有价值。

世界亚洲研究信息中心摘编

“亚洲研究论坛：亚洲合作与发展”国际学术研讨会召开

2010年5月28日，由中国社会科学院亚洲研究中心和中国社会科学院世界经济与政治研究所《世界经济与政治》编辑部共同主办的首届“亚洲研究论坛：亚洲合作与发展”在北京举行。来自阿曼、巴基斯坦、菲律宾、韩国、柬埔寨、马来西亚、美国、蒙古、尼泊尔、日本、泰国、新加坡、印度尼西亚和中国等14个国家的130位专家学者参加了本次会议。



巴基斯坦和阿富汗目前边界冲突的各种历史和现实原因。

论坛的第二个议题是“核扩散、恐怖主义与地区安全”。与会专家介绍了目前核不扩散机制存在的问题和改进核机制的四个支柱，并且介绍了中国和亚洲各国在这四个方面所做出的具体努力。而中美合作可望在朝核问题后进入一个

新的阶段，中国和美国应以一种包容的方式进行战略合作。此外，与会专家指出中国应该加强与中东各国之间的经济往来，并提出了巴基斯坦彻底消除恐怖主义孳生根源的一些具体措施。

论坛的第三个议题是“危机后亚洲金融防范机制”。与会学者普遍认为，中国与日本、中国与韩国在地区金融活动中呈现出一种既竞争又合作的关系，但是总体上合作大于竞争。通过建立“文化共同体”，可以实现东亚市场的整合。而对于湄公河三角洲地区国家的经济投资，与会学者也提出了中、日、韩三国应采取的相应手段。还有专家介绍了日本央行在应对全球金融危机时所采取的国内、国际政策手段，并提出人民币国际化有利于全球金融体系的稳定。

论坛的第四个议题是“气候变化与亚洲的国际关系”。与会学者指出了目前国际气候谈判的现状、困局、问题以及未来创建东亚合作利益和合作机制的设想等。而安全因素是建设和推动“亚洲低碳共同体”的最

开幕式由中国社会科学院世界经济与政治研究所所长张宇燕研究员主持，中国社会科学院前副院长、中国社会科学院亚洲研究中心副理事长汝信教授和韩国高等教育财团事务总长金在烈先生分别致辞。

本次论坛分为四个议题，涵盖了目前亚洲乃至国际问题研究中的诸多热点问题。第一个议题是“亚洲安全合作机制的创建与发展”。与会学者指出了东北亚多边安全合作机制建立中存在的积极因素与消极因素以及建立机制的具体原则。有专家指出，由于经贸关系的加强，中国与东盟各国的关系也在不断加强，中国经济发展带来的长期效益将为东盟的发展创造很大机会。有学者认为，东北亚安全结构在未来很长一段时间里将是支配、协调和竞争三种模式的混合，对于东亚安全格局的演变而言，美国的战略选择是最关键的外部因素。此外，中国在东亚的海事活动中，不应该只是充当跟随者，而应该努力充当领导的角色。还有学者论述了造成



重要考虑，也是各国合作的基础。在气候政治领域，日本应与中国进行更多务实的合作。亚洲的发展中国家可以加强国际和地区合作，这也是南南合作的一个新领域。

最后由《世界经济与政治》杂志主编张宇燕进行总结，他指出本次会议具有四个鲜明特点：一是会议安排高密度、高强度；二是研讨问题多领域、跨学科；三是参会者多国别、高水平；四是论坛主题鲜明、紧扣亚洲核心问题。

经过紧张而热烈的讨论，首届亚洲研究论坛圆满闭幕。在本次论坛上，亚洲各国学者就诸多具有现实和理论意义的重大议题进行了广泛探讨和交流，达成了许多共识，不仅加强了亚洲各国的学术交流、促进了学科的交叉融合、提高了学术创新能力，而且将为亚洲各国深化合作、加强相互之间的往来关系起到十分重要的作用。与会者普遍认为本次亚洲研究论坛是亚洲地区规模大、层次高、影响深远的一次国际论坛，达到了会议预期效果。



中国社会科学院亚洲研究中心

“首届远见与展望国际研讨会—2010”在蒙古举行

“首届远见与展望国际研讨会—2010”于2010年6月11—12日在蒙古国哈斯台国家公园举行。此次国际研讨会由蒙古国立大学和蒙古教育、文化、科学部共同授权，由蒙古国立大学和蒙古国家发展与改革委员会共同主办。

“首届远见与展望国际研讨会—2010”的主要目的是：把此次研讨会办成蒙古国最重要的一次研讨会，鼓励与会者以其远见卓识进行长期战略思

考，力求就未来的发展进程达成共识，发展并加强政府各部门、私营公司、大学及研究中心之间的网络联系与合作，提出有关决策的良好建议，为改革政策的制订做出贡献。

研讨会于6月11日上午在哈斯台国家公园帐篷会场开幕，蒙古国家发展与改革委员会主任代表、韩国高等教育财团事务总长金在烈先生、蒙古国立大学校长图木·奥切尔先生致开幕词，热烈欢迎与会的各国专家学者，期待研讨会圆满成功。来自蒙古、中国、日本、法国、波兰、韩国、澳大利亚的近50位专家和学者出席了此次研讨会。

研讨会议程包括主旨发言和两场学术研讨，共有21位代表作了大会发言。北京外国语大学校务委员会主任、世界亚洲研究信息中心理事长兼中心主任杨学义教授作了题为“提高大学创新能力，服务国家经济社会发展”的演讲，受到与会代表的高度评价。



北京外国语大学世界语言与文化研究中心执行主任兼《亚洲研究动态》主编郭栖庆教授、党校办主任贾德忠研究员、国际交流与合作处处长苑建华教授出席了研讨会并参加了学术研讨。

此次研讨会得到了蒙古政府各部门如外交部、矿产资源与

能源部、环境与旅游部、卫生部以及蒙古社会科学院的积极支持和参与。此次国际研讨会的主要赞助单位是亚洲发展银行、韩国高等教育财团、蒙古国家科技基金会。

世界亚洲研究信息中心



“当代欧美汉学对中国哲学的诠释 ——以罗哲海为中心”国际研讨会圆满召开

2010年5月29至30日，由北京外国语大学世界亚洲研究信息中心资助，中国海外汉学研究中心、哲学社会科学学院、台湾中研院文哲所、德国波鸿大学东亚学系联合主办的“当代欧美汉学对中国哲学的诠释——以罗哲海为中心”国际研讨会在北京外国语大学隆重召开。北京外国语大学副校长金莉教授在开幕式上致辞，北京外国语大学科研处张朝意处长、海外汉学研究中心主任张西平教授、哲学社会科学学院院长陶秀敖教授应邀出席了开幕式。

本次研讨会是教育部哲学社会科学研究重大课题攻关项目《20世纪中国古代文化经典在域外的传播与影响研究》系列研讨会之一，邀请了近三十位来自大陆、台湾、香港、德国等国家和地区的专家学者，包括哲学界著名学者陈来、杨国荣、李明辉、单纯等。本次研讨会重点研讨的专著《轴心时期的儒家伦理》一书的原作者，德国重要哲学家罗哲海先生（Heiner Roetz）也亲临会场，与中国学者进行了面对面的交流与互动。

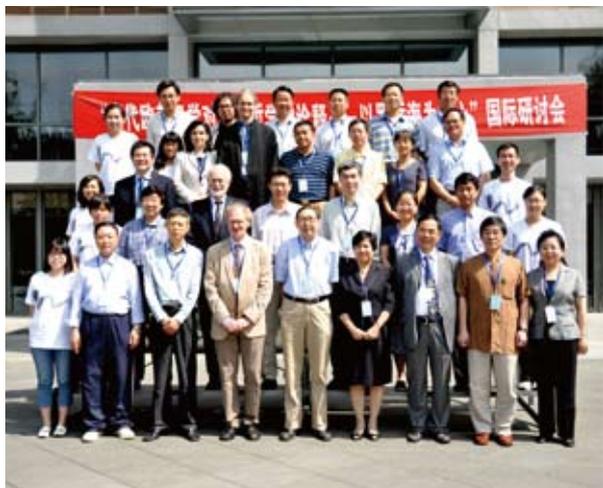
《轴心时期的儒家伦理》一书经北京外国语大学中国海外汉学中心十余年的努力，译成了中文，并于2009年得以出版。此书受启发于雅斯贝尔斯（Karl Jaspers）

的“轴心时代”理论及阿培尔（Karl-Otto Apel）与哈贝马斯（Juergen Habermas）“对话伦理学”，将中国思想置于世界思想史的范围内加以考察，从而得出了比中国学术界在传统研究方法中更有启发性的结论。

在为期两天的会议中，与会的各位专家学者围绕20世纪西方汉学对中国哲学的诠释、儒家思想的当代意义、以及对轴心时期儒家伦理的多元探讨等论题，通过主题发言和圆桌讨论的形式，对欧美汉学与中国哲学的相关问题进行了热烈的讨论。本次研讨会突出了论文质量较高，学术内容丰富，视域广阔深刻等特点，这不仅体现了学者们深厚的中国哲学功力，同时，对欧美汉学研究的关注和吸收也使得他们展现了甚为宽广的国际视野。

本次研讨会在罗哲海先生的发言中落下帷幕，他对会议的成功举办表示衷心的感谢。这是一次中国本土学术与海外汉学研究之间的沟通与互动，对于二者学术的发展和革新都具有十分重要的意义。

北京外国语大学中国海外汉学研究中心



语言的跨国扩张与亚洲研究的前景展望

——在第六届中国国内亚洲研究中心主任联席会议上的主旨演讲

北京大学常务副校长、亚太研究院院长 吴志攀

尊敬的各位专家学者：

非常荣幸能够有这样一个发言的机会，我希望向大家汇报我对未来亚洲研究的一些思考和展望。当然，我的展望不是全面的，我只选择了一个大家可能关注得并不多的角度来切入，那就是语言的跨国扩张现象。

一、语言的跨国扩张

语言是文明的载体，包含了很复杂的内容。自从国家形成以来，各国的语言就存在着此消彼长的现象。比如说，英语在18、19世纪以来的兴起。英语本来所拥有的人口和土地是很小的，但是大英帝国向外扩张，就把英语带到了世界各个角落。英帝国衰落之后，美国又称霸世界，所以美式英语是现在世界上最强势的语言。我们到外国开会，大部分时候只能讲英语，因为它是“国际通用语言”。

英语是当今全球最强势、也最具扩张性的语言。举一个极端的例子，朝鲜也许是现在全世界最封闭的国家，对外来的思想文化戒备森严，也最仇视美国，但是在平壤的羊角岛饭店和高丽饭店里面，你打开电视，就能看到BBC频道。2009年，中国的记者在金日成广场采访，看到一位义务打扫广场的中学生。他一边扫地，一边看着小本子。记者问他小本子上写的是是什么？ he 说是英文单词。我去朝鲜参观人民大学习堂，里面也有免费的英文课程。

又比如印度，它本来有很多种语言，可能数以千计甚至数以万计，其中主要的语言大概有15种，但经过英国的长期殖民统治，那些规模小的方言都逐步消亡了，即使是那15种主要语言，看起来生命力也一般。英语在印度拥有很大的霸权，政治活动、商务活动中都讲英语，因为这样可以降低原来那么多种本地语言互译的成本。而在我们中国，从幼儿园、小学阶段就已开设英文课程，甚至直到现在，大学教师评审职称的条件之一，



还要考外语，当然主要就是考英语。中国已经有36个大城市宣布要建成“国际城市”，其中，有不少市政府要求：全体市民一定要在规定期限内学会若干句英语会话。

我罗列以上一些现象，是想说明：正如我们研究国际政治的时候要讲所谓“国际格局”一样，语言也是有一个国际格局的。那些在政治经济上强势的国家，它的语言也在世界上处于中心地位；而弱势国家的语言，不会引起外国的关注，甚至可能被灭亡。殖民地的上层人物总是以使用宗主国的语言为荣，而对本国的语言文字就不大看得起。沙俄时代的贵族爱说法语，1949年以前的上海买办说“洋泾浜”英语，印度的知识分子要模仿“伦敦腔”，等等。

这种现象对亚非拉国家带来的影响是多方面的。我们承认，西方的语言文字扩张，给我们带来了很多东西，比如说科学技术，比如说西方的制度文明。但是负面影响也是巨大的，尤其体现在社会心理上，那种自我殖民、自我矮化的心理至今没有完全消除。这种影响当然也体现在学术研究上，我们总说要与国际接轨，但是，这个“国际”其实主要就是美国。对于做亚洲研究

的学者来说，为什么只能惟美国马首是瞻呢？美国的社会科学研究确实很出色，但百家争鸣，美国也只是其中一家，我们为什么就不能更多的关注自己脚下的这片大陆呢？

二、语言扩张的推手：从武力到经济、文化、科技

语言的跨国扩张，在历史上往往是与武力征服联系在一起。比如，中南美洲成了欧洲的殖民地，原来的语言文字基本被灭绝了，成了西、葡语系所统治的“拉丁美洲”。在非洲很多国家，本国语言也完了，法语或英语成为官方语言。

但是，“二战”之后，殖民主义逐渐成为历史，市场的力量、经济的力量变得更大。西谚云，“金钱会说话”，可见语言与市场的关系。英语国家的经济发达，国际游戏规则主要是它们制订的，所以从海外贸易到对外投资，从金融市场到专利权交易，从谈判到合同，从投行到审计，从律师到会计师，这些都离不开英语。即使其它国家的专业人士，也往往在英语国家受过教育和专业训练，中介服务的市场是被英语垄断的。

英语国家强大的文化产业和新闻媒体，也是背后的重要推手。它们拥有无孔不入的全球市场网络，BBC, CNN, CBS, BLOOBERG, CNBC等电视台，覆盖全球酒店，美国的微软，谷歌和苹果等信息产业巨头，覆盖全球几乎所有使用电脑和网络的学校、家庭和年轻人。美国的好莱坞电影大片和黑人音乐CD，英国的披头士乐队和《泰晤士报》，以及这些国家的畅销小说和商业管理教材，在全球几乎所有的国际机场书店都可以买到。在中东的迪拜、卡塔尔、巴林、阿曼等穆斯林国家的机场和街头便利店里，英语书籍和报纸，与本地阿拉伯语的书报一样多。

信息科技对语言的推广作用也是巨大的。网络、手机等工具的普及，使得拥有这些技术的个人，变成了报纸的编辑部、电视台和电影公司。他们随时随地上网或用移动通讯上传、下载，将文字、声音和图像瞬间传遍全球。英语是信息技术的“母语”，其他语种都只能翻译英语然后在本地使用。英语在信息科技的这一轮浪潮中，继续领先。

三、亚洲的语言，亚洲的研究

各位专家学者，以上我讲的，主要是英语扩张的情况。但是，世易时移，20世纪中后期以来，国际格局发生了巨大变化。亚洲逐渐崛起，亚洲的语言文字也开始逐步摆脱衰微的局面。最开始是日语。随着日本产品

的大量出口和日本对海外投资，日本开始说“不”了。日元不断升值，日本游客纷纷到海外旅游，世界各个著名景点的风光介绍图册上都开始有日语出现，景点也有了日语导游，西方世界出现日语热，因为学日语能找到好工作。然后，韩语也开始兴盛，在世界各地的旅游胜地，韩国语的导游服务普及了。

现在，最热门的亚洲语言，当然是汉语。中国人成为到外国旅游人数最多的群体，中国制造也成为中国经济发展的一个新的符号。同时，中国还是进口大国、美元储备大国和在外留学生数量最多的亚洲国家。在此背景下，汉语的国际化逐步升温。外国人学汉语成为一种从未有过的热潮。据2009年底的统计，中国政府通过大学在海外设立了306所孔子学院和1000多个孔子课堂，已有将近200多万人次的各国年轻人在孔子学院或课堂学习。我们预计，10年以后，海外学习汉语的人数将超过俄语，成为世界第五大国际语言。汉语的国际化，既是中国经济崛起的结果，更是中华文明本身的魅力所决定的。

我们大致回顾了语言跨国扩张的历史，现在，我把话题转回到亚洲研究上面来。西方国家的“东方研究”、“亚洲研究”已经有几百年历史了，过去亚洲是“被”西方研究的。亚洲研究的中心不在亚洲，而在西方的研究机构。比如，中国科学技术史的研究，并不在中国，而是在英美。研究中国科学技术史的权威也不是中国人，而是英国剑桥大学的李约瑟教授。亚洲研究的权威著作，不是中文或者日文写的，更不是阿拉伯文或波斯文的，而是英文、法文、俄文的。我们要想研究自己，反而先要学习西方的语言。

可以说，在很长一段时间里，这种“亚洲研究”的存在，主要是为了证明西方文明的优越性以及西方现代化道路的唯一性。那么，今天，从语言的此消彼长，我们对于“亚洲研究”是否也应该有所反思？

亚洲研究不应该再是西方人对东方的居高临下的俯视，而应该是东西方文明平等的对话；亚洲研究的主体应该是亚洲自己，应该杜绝自我殖民化的倾向，更深刻地理解和解释亚洲之所以为亚洲；亚洲研究应该大力提倡多元性，亚洲是多元的，大陆与海洋，东亚与西亚，北方与南方，这些差异很大，亚洲有几十个国家，更有难以计数的语言文字，我们要以平等的心态来对待。

所以我认为，未来的亚洲研究，首先应该有更加坚实的语言基础，对于亚洲众多的语言种类，我们都应该有人学习、研究。中国的大学不能忽视“小语种”，尤其是亚洲地区的“小语种”。这不仅体现了一种远见，



更是我们这个亚洲大国的文化义务与国际责任。

未来的亚洲研究，应该坚持亚洲主体性，亚洲研究的中心应该在亚洲。亚洲有其独特的价值，有自己的历史传统、自己的现代化道路。我们要大力推动东西方文明的对话交流，促进文明的共同繁荣，应该认真学习西方的东西，西方搞了几百年的“东方研究”，积累了大量的知识和理论、方法和概念以及学派和风格。其中，对我们有益的东西很多，我们应该接受。但我们反对用西方的理论体系来衡量一切，反对把西方作为唯一的参照系。把自己局限在条条框框之下，就没有真正的亚洲研究。

四、推动建立亚洲的语言联盟

在今天发言的最后，我还想提出一个大胆的设计，就是建立起我们亚洲大学的语言联盟。

今年5月初，来自西班牙、葡萄牙和拉丁美洲国家的1000多名大学校长云集墨西哥的瓜达拉哈拉城，召开了为期两天的大会，讨论“伊比利亚及美洲”地区的大学如何应对全球化挑战与增进知识创新能力等问题。大会也邀请了中国、印度、俄罗斯等国高校的代表列席。

这样大的国际会议，费用来自一家大型跨国银行，总部设在西班牙马德里的桑塔德银行。这家商业银行是2009年全球排名第二的最盈利银行。它每年对西班牙语

国家的大学提供总额为1亿欧元的奖学金，同时，还资助西班牙语国家数千名大学校长们每五年召开一次大会。可以说，它承担起了“类似政府的社会责任”。

西班牙语仍然是全球第二大的多国官方语言，有26个国家、近6亿人口讲西班牙语。由于银行的支持，这些西班牙语国家的大学校长们联合在一起，共同面对大学教育全球化的挑战。会议上这些校长表示，要以共同的语言和共同的价值，形成全球西班牙语大学联盟，共同培养未来知识创新的一代。

我参加了这次会议，感受很深。比起强势的英语，西班牙语其实已经在衰落。但是，他们的政府、企业和大学都有这样强烈的意识，他们联合起来捍卫语言的权利，其实更是在捍卫文化、文明的地位。我们亚洲呢？我们中国呢？我们能否像西班牙语国家一样，推动建立语言方面的大学联盟，经常交流，互派教师和学生，共同推动亚洲的语言走向世界？全亚洲大学的中文系能不能联合起来？日语系、朝鲜语系、阿拉伯语系能不能联合起来？

这是我的期待，我衷心祝愿我们对亚洲语言文化的研究和推广取得更大的成就！以上的发言，也恳请各位专家学者给予批评指正，谢谢大家！

中国的纳吉布·马哈福兹“三部曲”研究

北京外国语大学阿拉伯语系 丁淑红

【摘要】 文本客观回顾二十年来我国的马哈福兹“三部曲”研究成果，从研究视角、研究方法和研究内容等方面对其进行仔细梳理和阐释，以归纳总结我国对“三部曲”研究所呈现的特征、变化轨迹和趋势走向，述往以思来者。

【关键词】 中国 马哈福兹 “三部曲” 研究特征

纳吉布·马哈福兹(1911.12.11—2006.8.30)，1988年诺贝尔文学奖得主，获奖作品是1956、1957年发表的“三部曲”，即《官间街》、《思官街》和《甘露街》，因故事发生在埃及开罗的三个旧城区，也被称作“开罗三部曲”和“老街三部曲”。早在马哈福兹获奖前，我国学者便颇具慧眼地翻译了他的几部长篇小说，这其中就有1986年翻译的中文版“三部曲”。马哈福兹获奖后，我国阿拉伯文学界掀起了翻译马哈福兹作品的热潮，其大部分作品都有中文版，有的甚至有多个版本。马哈福兹的获奖致辞、接受阿拉伯媒体采访以及阿拉伯学者对他的评论等内容也纷纷被译介过来，为研究马哈福兹“三部曲”提供了翔实的背景资料。马哈福兹研究俨然成了阿拉伯文学研究中的显学。研究马哈福兹必然谈到他的“三部曲”，本文只是将对“三部曲”的研究成果作为论述对象。据笔者对所搜集到的资料统计，国内学者发表的研究马哈福兹“三部曲”的评论性文章共有18篇，数量不算很多，大致可分为社会学批评、西方文艺理论运用和比较文学热三个不同时期。

一、社会学批评观点为主的研究阶段

文学在中国大陆长期被作为政治的载体，评论文学的重点主要放在思想性上，忽视了文学的美学价值、哲学思想及根植其中的民族文化传统。初期对“三部

曲”的研究视点主要集中在对作品中人物，特别是主人公形象的剖析，以及作品的主题研究、作品的归类等问题上。研究者在这个时期基本上被束缚在时代背景—作品、作家—作品这样的思维模式中。这是研究中经历的一个必然阶段，也是我国当时的客观情势使然，是我国文学评论界共同经历的一个阶段。

从目前掌握的材料来看，中国大陆地区对马哈福兹“三部曲”的研究始于1986年发表在《外国文学》第4期上的《纳吉布·马哈福兹的〈三部曲〉》，作者朱凯是“三部曲”的译者之一。这是一篇书评，详细介绍了“三部曲”的内容、时代背景和艺术手法等，“正是由于《三部曲》在思想和艺术方面取得巨大成就，它一经问世就赢得了广大阿拉伯读者的喜爱，引起阿拉伯文坛的轰动和世界各国文学界的关注。……《三部曲》在阿拉伯各国印行十余版，被译为多种外国文字，并已搬上银幕，在阿拉伯群众中产生了巨大的影响”。¹可见，在马哈福兹获诺贝尔文学奖前，“三部曲”已具有世界知名度了，这也是我国阿拉伯文学学者着手翻译和介绍的原因。

此后，中国的研究者逐渐脱去编译的痕迹，尝试着提炼、挖掘“三部曲”的现实主义意义、典型人物和艺术特色。这中间的佼佼者当数谢秩荣先生的《论纳吉布·马哈福兹的〈三部曲〉》。作者指出，反帝反封建的民族民主斗争是“三部曲”的时代内容，“而争取自由——民族自由和个人自由，就是《三部曲》的核心。作者正是围绕这个核心，通过对一个中产阶级家庭三代人的演变，真实地再现了这个重要历史时期埃及社会的动荡和变迁”。²谢秩荣先生分析了三代人的特点及形成原因，第一代传统守旧；第二代彷徨迷茫；第三代目标明确、敢作敢为。该论文资料翔实，直接引用了大量的阿拉伯文期刊、阿拉伯作家评论马哈福兹的观点及马哈

1 朱凯：《纳吉布·马哈福兹的〈三部曲〉》，载《外国文学》1986年第4期。

2 谢秩荣：《论纳吉布·马夫兹的〈三部曲〉》，载《外国文学研究》1990年第2期。

福兹对自己作品的看法等原始资料，被以后的研究者广泛转引。

社会学的批评方法在现今仍是一种行之有效的批评方法，如和其他各种批评方法有机结合起来，会发掘出更多新的有价值的东西。蒋和平的《埃及1919年革命与纳吉布·马哈福兹的〈三部曲〉》便是这方面的代表作。作者将“三部曲”回溯到文本所反映的特定历史时期进行考察，指出：“纳吉布·马哈福兹从一个历史学家的角度，客观地再现了1919年革命期间所发生的一些事件；又从一个小小说家的角度生动地描写了学生、知识分子、小资产阶级及中产阶级等各阶层形形色色的人物对待此次革命的态度”。³该文的切入点很有新意，且大量利用阿拉伯学者的观点来佐证，有理有据。本来“历史是一个延伸的文本，文本是一段压缩的历史，历史和文本构成了现实生活的一个政治隐喻，是历时态统一的存在体”。⁴



“三部曲”中的女性形象也受到研究者的关注，张嘉南先生写了《纳吉布·马哈福兹“三部曲”中的女性形象》、《蒙昧与觉醒——谈纳吉布〈三部曲〉中的妇女形象》、《艰难的历程：从马哈福兹的“三部曲”看埃及妇女解放运动》三篇论文进行阐述，并将“三部曲”中形形色色的妇女，按所处的阶级和社会地位，分成了资产阶级贵族妇女、生活在社会底层的受压迫妇女和中

产阶级妇女三类进行分析，从妇女命运的变化和觉醒意识的复苏考察埃及妇女解放运动的状况。

二、西方文艺理论运用的研究阶段

80年代初期，阿拉伯文学的研究仅限于阿拉伯语专业的科研人员和教师。随着马哈福兹获得诺贝尔文学奖，其作品越来越受到非阿拉伯语专业研究人士的青睐和重视，他们借助中文译本，运用西方文艺理论对“三部曲”进行解读、探析，丰富了中国马哈福兹研究的内容，拓宽了研究空间，做出了一些颇为新颖的阐释。

陈融的《论“三条街”中的性爱描写》可谓是利用人类文化学理论的一次有意义的尝试。作者以“三部曲”的

“性爱描写”为切入点，指出三代人对此的不同态度。第一代，父辈们自身放纵情欲，淫荡无羁、嫖妓奸宿，无所顾忌，对子女却实行压抑，

这是由伊斯兰传统伦理道德体系的自相矛盾与内在分裂所决定的。“一方面，社会对已婚成年男子的纵欲持宽容、默认的态度；另一方面，社会的家庭荣誉观又把禁欲列置在首项，因为这毕竟是封建伦理体系表层的最基本的色彩”。⁵第二代，受西方思想的影响，决意舍弃父辈的生活方式，但受自身的局限和时代的限定，带有很大的盲目性和浅薄性。第三代，把爱情真正引入性爱的领域，敢于大胆追求爱情，追求两性和谐的美满生活。

3 蒋和平：《埃及1919年革命与纳吉布·马哈福兹的〈三部曲〉》，《东方研究》（2001年），国际文化出版公司，2002年，第144页。

4 王岳川：《后殖民主义与新历史主义文论》，济南：山东教育出版社，2002年，第158页。

5 陈融：《论“三条街”中的性爱描写》，载《国外文学》1992年第3期。



作者意欲通过“三条街”的性爱描写来蠡测从近代向现代转化之际埃及伊斯兰文化伦理道德的演变过程，还有外来文化与本土文化在伦理观上的激烈冲突及其结果。

黄辉的《尼罗河上的絮语——纳吉布·马哈福兹〈三部曲〉的精神内核》则是从社会层面和哲学思辨层面探讨处于历史文化转型期的“三部曲”中的民族主义倾向和人道主义精神。作者认为“以维护本民族利益为核心的民族主义与超越民族、以关怀全人类命运为旨的人道主义精神难以相容”，⁶而马哈福兹就面临这样的艰难抉择，因此在“三部曲”中一方面通过塑造知识分子形象，勾勒出埃及民族解放运动的艰难历程；另一方面深切关注父权、夫权、神权立体网络统治下女性的悲惨境遇和在封建主义、殖民主义双重压迫下社会底层人民的命运，殷切期望各民族、国家自由平等，和睦相处，唤醒博大的人类之爱。

运用西方叙述学理论阐释“三部曲”可谓独树一帜，而指出“作家在直接消解时间和因果关系中完成了关于文化的独特反思，把家族变迁的小说命题变成关于传统与现代的文化命题，因而对处于全球化语境中中国文学的发展和世界异质文明对话均具有启迪意义”，⁷这一观点确实独辟蹊径，值得仔细思量，这就是马丽蓉的

《论马哈福兹“三部曲”空间性的文化叙述》。作者首先指出作家打破故事的时间链和情节的因果性，通过有意安置三条街名作篇名来写同一个家族内部三个家庭的往事，进而影射埃及社会三个时代的现状，把叙述作了空间式聚焦。三处老房子的旧事重提变成了关于三个恒定情势的空间叙述，即《宫间街》、《思宫街》和《甘露街》分别围绕着“爱、贫和变”展开，通过全部叙述，各自代表了埃及历史上相继出现的以宗教为主流文化的20年代，政治腐败、道德沦丧、危机四伏的30年代和反殖民主义、求独立、变革的40年代。然后作者分析作家通过采用瞬间定格与意外叙述互动、章节并置与开放式结尾结合等手法，扩大了文本的文化信息量，将文学叙述提升为文化叙述。

三、比较文学视角下的研究阶段

我国的马哈福兹研究近年出现了将马哈福兹的“三部曲”与我国作家巴金的“激流三部曲”进行比较研究的现象。两部作品均通过一个家族几代人的生活和思想变迁反映现实社会，家族小说是其比较的支点。一方面从作品的背景、内容、主题、人物形象、写作手法等方面发掘相同点或相似点，另一方面从作家的生平、创作历程、创作手法上进行平行比较研究。这方面的论文有

6 黄辉：《尼罗河上的絮语——纳吉布·马哈福兹〈三部曲〉的精神内核》，载《湖南工程学院学报》2002年第3期。

7 马丽蓉：《论马哈福兹“三部曲”空间性的文化叙述》，载《阿拉伯世界》2003年第6期。

倪颖撰写的两篇论文《中阿文坛的两位巨匠——巴金与纳吉布·马哈福兹》和《东方文坛的两部现实主义巨著》。

余嘉的《前后喻小说文化视域中马哈福兹与巴金的家族小说之比较》论述视点颇新，利用了美国人类学家米德在其《性行为的文化决定因素》中创用的概念“前喻文化”亦称“老年文化”，指由传统为导向的文化形态。而“后喻文化”，也叫青年文化，是一种由年轻一代将知识文化传递给他们在世的前辈们的文化形态。⁸ 作者认为，两位作家对本国社会的批判突出表现在作品中的父权政治与青年文化的矛盾冲突上，即老一代守旧、维护旧制与新一代思变、冲破束缚的对立，并在文化人类学的语境中从价值观念、社会角色的网络关系等层面进行分析，指出两部作品蕴含了东方文化传统中一些相同的特质，如农耕文化决定东方国家的传统意识浓厚，以伦理为本位，以道德为重心，群体观念和家族观念强，导致前喻文化的强势影响；而在社会发生巨变之时，处于弱势的后喻文化便有了挣脱前喻文化控制的强烈意愿。

同是对巴金与马哈福兹的家族小说进行比较，都是以“家”为突破口，薛庆国的《“家”与东方之弊》，深谙中国和阿拉伯文化精髓，尽显深厚学养。巴金和马哈福兹都是对传统文化具有反思意识的作家，两部关于“家”的作品，都是通过叙述发生在“家内”的故事折射出“家外”的世界；反之，了解“家”以外的世界，能更好地解读作品搭起的“家”。基于此，作者归纳总结出历史包袱沉重的中国和阿拉伯两大东方民族传统文化中存在的许多惊人相似的弊端，这些弊端分别是膜拜权威、压抑个性的专制主义倾向；尊古贬新、保守封闭、自大排外的痼疾；反科学、反理性的迷信、玄学与宿命思想；容易养成虚伪瞒骗、自欺欺人的恶习；包含着排斥亲情、剥夺幸福、歧视女性的成分。⁹ 该篇论文沉积了作者对中国文化和阿拉伯文化的长期知识积累，在广泛借鉴中阿学界研究成果基础上，提出了自己独到的见解，所引用的阿文书籍如《阿拉伯社会研究绪论》、《当代阿拉伯思想关照下的阿拉伯思维》、《面对变革

挑战的阿拉伯文化》等书中有关阿拉伯文化弊端的论述在我国尚属首次出现，对有兴趣研究阿拉伯文化的后来者很有裨益。

汪祖贵的《论纳吉布·马哈福兹三部曲〈两宫之间〉的讽刺艺术——与鲁迅、钱钟书讽刺手法比较》，试图从文化传统、文学风格等角度切入，探寻“三部曲”中独特的讽刺技巧。作者认为马哈福兹的讽刺“既有着东方人的含蓄蕴藉，又有着西方人的哲理思辨”，¹⁰ 讽刺不露声色，虽平静却凝重，并建立在强烈的不和谐中，带有深刻的思想性和哲理性。为加深对马哈福兹讽刺艺术的认识，作者将其讽刺手法与鲁迅的冷嘲热讽、钱钟书的机智调侃讽刺风格进行了比较。

中国的马哈福兹“三部曲”研究，主要指中国学者的研究成果，不应包括外国学者用中文撰写的成果。但在这里，我想提一下，随着中国和阿拉伯国家友好关系的发展，来中国学习的阿拉伯学生越来越多，他们中有的还在中国大学攻读中文专业的硕士、博士学位，其中就读于北京师范大学的约旦学生尤素福·哈塔伊白用中文撰写的论文《同是辉煌：试论〈家〉和〈宫间街〉中主要男性人物的相似形》因发表在我国期刊上，故在此稍作叙述。作者选取了两位作家“三部曲”中的第一部《家》和《宫间街》中的男性人物进行比较，尤其对各自主要男性人物的命运进行分析，指出他们的相似之处——暴君式的家长：高太爷和阿卜杜·贾瓦德；柔弱的长孙与长子：觉新和亚辛；走上觉醒之路：觉惠和法赫米；爱情至上的觉民和凯马勒。中国和埃及都曾是典型的父权社会，对两国男性人物进行比较分析，有特殊意义。

马哈福兹早在20世纪40年代就在阿拉伯世界声名远播，50—60年代已在阿拉伯文坛占有举足轻重的地位，深受评论界和文学史家的重视，阿拉伯世界对他的研究已历时半个世纪之久，而我国很少将阿拉伯学者的研究成果译介过来，这对丰富、加深我国的马哈福兹研究多少是个缺憾。当前，文学批评研究方法、话语方式越来越多，对马哈福兹的研究也会呈现出多元化的趋势。

8 余嘉：《前后喻小说文化视域中马哈福兹与巴金的家族小说之比较》，载《广西师范大学学报》2000年第2期。（另该文还发表在《扬州大学学报》2002年第2期。）

9 薛庆国：《“家”与东方之弊》，谢秩荣主编：《东方新月论坛》，北京：经济日报出版社，2003年。

10 汪祖贵：《论纳吉布·马哈福兹三部曲〈两宫之间〉的讽刺艺术——与鲁迅、钱钟书讽刺手法比较》，载《文教资料》2007年6月中旬刊。

附录:

中国发表的有关马哈福兹“三部曲”的论文文章索引:

朱凯:《纳吉布·马哈福兹的〈三部曲〉》,载《外国文学》1986年第4期。

谢秩荣:《论纳吉布·马夫兹的〈三部曲〉》,载《外国文学研究》1990年第2期。

李文彦译:《我是这样写〈三部曲〉的——埃及〈消息报〉记者柏克萨姆·拉马旦访问纳吉布·马哈福兹》,载《外国文学》1990年第4期。

杨耐冬:《从“开罗三部曲”到镜子:1988年诺贝尔文学奖作品评介之三》,载《当代作家》1991年第2期。

张佑周:《评纳吉布长篇小说〈两宫之间〉》,载《龙岩师范专科学校学报》1992年第1期。

陈融:《论“三条街”中的性爱描写》,载《国外文学》1992年第3期。

张嘉南:《纳吉布·马哈福兹“三部曲”中的女性形象》,载《阿拉伯世界》1995年第3期。

张嘉南:《蒙昧与觉醒——谈纳吉布〈三部曲〉中的妇女形象》,载《国外文学》1995年第3期。

张嘉南:《艰难的历程:从马哈福兹的“三部曲”看埃及妇女解放运动》,载《北京大学学报》(1996东方文化研究专刊)。

【约旦】尤素福·哈塔伊白:《同是辉煌:试论〈家〉和〈宫间街〉中主要男性人物的相似形》,载《阿拉伯世界》1997年第2、3期。

蒋和平:《埃及1919年革命与纳吉布·马哈福兹的〈三部曲〉》,《东方研究》(2001年),国际文化出版公司,2002年。

余嘉:《前后喻小说文化视域中马哈福兹与巴金的家族小说之比较》,载《广西师范大学学报》2000年第2期。(另该文还发表在《扬州大学学报》2002年第2期。)

黄辉:《尼罗河上的絮语——纳吉布·马哈福兹〈三部曲〉的精神内核》,载《湖南工程学院学报》2002年第3期。

马丽蓉:《论马哈福兹“三部曲”空间性的文化叙述》,载《阿拉伯世界》2003年第6期。

薛庆国:《“家”与东方之弊》,谢秩荣主编:《东方新月论坛》,北京:经济日报出版社,2003年。

倪颖:《东方文坛的两部现实主义巨著》,《东方新月论坛》2003年。

倪颖:《中阿文坛的两位巨匠——巴金与纳吉布·马哈福兹》,《东方研究》(2002—2003),北京:经济日报出版社,2003年。

汪祖贵:《论纳吉布·马哈福兹三部曲〈两宫之间〉的讽刺艺术——与鲁迅、钱钟书讽刺手法比较》,载《文教资料》2007年6月中旬刊。

罗哲海的问题意识及其对当下中国的意义¹

北京外国语大学中国海外汉学研究中心 李雪涛

一、作为出发点的问题意识

罗哲海的理论基础是批判以下两种论调：

一是韦伯式论述（Weberian discourse）把中国描述为呈现排他性意识、安于现世、遵守他律和天人交融的国家，而与西方的普遍原则、人定胜天、着重自律，以及超越性（transcendence）形成对比。

二是美国式的新实用主义（neopragmatism）或具体情境论（contextualism）。尽管他们与韦伯式论述所得出的结论非常类似，但评价却截然相反。凡被认为是负面、并被韦伯式论述所否定的，都被新实用主义者奉为“义理深奥的标识”。

针对以上的两种论调，罗哲海认为他们都没有认清中国古典哲学，尤其是儒家学说的基本特征。这两种论调的问题在于“现代西方酷爱以单一尺度关照事物”。

罗哲海既反对波恩学派的陶德文（R. Trauzettel）教授从黑格尔哲学视角所认为的那种观点，即中国哲学是“在一种自我尚未完全发展到与自然分离的文化特征中‘寻求自我’的荒谬企图”，也反对芬格莱特（H. Fingarette）、郝大维（D. L. Hall）和安乐哲（R. Ames）对中国哲学所肯定的，即中国能让西方认识到人格自我、自主抉择，以及独立自由等概念业已陈腐，甚至认为，孔子特别为西方提供了一种可以比对中国本身来说“更重要、更适时、更迫切的典范”。“韦伯断定中国因为以一种天人之界尚未分明的‘神话思维模式’（mythical mentality）对待自然，所以无法依靠自身的力量达到‘对世界的理性支配’”，罗哲海认为，这样的分离即便在西方也是“一个难以企及的神话”，继而从根本上否定了那种认为在中国思想中根本不存在主客体分离的看法。

罗哲海认为，“只顾陷溺于传统之因袭和情景之

影响，显然是对历史事实的视若无睹”。因此，罗哲海引入科尔伯格（L. Kohlberg）的“认知演进论”（Cognitive-Developmental Theory），从中我们可以看出，所谓“习俗性伦理”依然有待发展至“后习俗性伦理”。罗哲海写到：传统以及他所称之为的“习俗性伦理”“在人类提升教养和推展生活方面所取得的成就是无可置疑的。问题在于它们是否无需进一步审察，就能提供保证道德形成的方针，从而使个人的判断丧失其必要性，而独尊既定的标准。”

对罗哲海来讲，传统对当下的意义在于恢复和重构。传统文化中所包含的“广泛潜能”，在“轴心时代”中后期，中国文明经历过早期的“启蒙新纪元”，中国的思想家们开始对司空见惯的伦理规范进行反思，因此罗哲海认为实际上这一时期的中国伦理具备向具有突破性的“后习俗伦理”发展的趋势。罗哲海写道：“从那时起，中国文化就掌握一种具有批判意识、并以书面流传的文献，其潜能永远不会耗尽。”这也是他反对上述两种论调的前提。

在论述“西方对中国伦理学的诠释角度”中的“D.宗教信仰”一节中，罗哲海认为人与世界的关系不外乎以下三种：

1. 主体与客体的关系（人与自然的冲突）：这是罗哲海在他的博士论文《古代中国的人与自然：古代中国哲学中的主客体对立》（Mensch und Natur im alten China: Zum Subjekt-Objekt-Gegensatz in der klassischen Philosophie. 1984）中提及的内容。他认为，以往用诸如“天人合一”、“主客体交融”等惯用的说法来描述中国哲学，根本是以偏概全。与流行的陈词滥调正相反，自然在中国一如西方，同样是被征服的对象，这一事实也曾引起道家以及儒家的荀子作出过理论性的反思。实际上，主客体作为认识论上的一对哲学概念，在欧洲历

¹ 本文为北京外国语大学世界亚洲研究信息中心资助的学术会议“当代欧美汉学对中国哲学的诠释——以罗哲海为中心国际研讨会”上的发言。

史上是从17世纪才开始使用的。笛卡尔（René Descartes, 1596—1650）将主体自我意识与客观现实世界对立起来，并以此发展出了对世界认识的可靠知识。如果我们认同黑格尔所认为的构成现代性的原则即“自由主体性之原则”（Prinzips der freien Subjektivität）的话，那么从主客分离的视角探讨中国古代哲学，从而确定中国哲学达到自我意识、自我觉醒的关键一步是非常重要的。因此，对中国古代哲学的主客体关系进行探讨，从而对传统展开批判性的反思，以此发掘对未来的潜能，是十分必要的。

2. 各主体之间的关系（人与人的冲突）：这是《轴心时期的儒家伦理》所探讨的第二种“世界关系”。罗哲海在本书中指出：“纵使没有彻底的宗教超越性，依然存在着针对社会现状加以质疑的足够潜能。”。

3. 主体内部的关系（人与自身的冲突）：在《轴心时期的儒家伦理》中涉及的不多，这主要是探究如何能够将自我身份认同与社会角色相分离的问题。

在如何“重构”中国哲学方面，罗哲海提到了哈贝马斯的《重构历史唯物主义》一书的方法。按照哈贝马斯这本书中的说明，重构历史唯物主义，就是赋予历史唯物主义理论以新的形式，从而达到马克思的历史唯物主义未曾达到的目的（Jürgen Habermas. Zur Rekonstruktion des Historischen Materialismus. Frankfurt/ M.: Suhrkamp Verlag, 1976. S. 9）。按照罗哲海的理解，“‘重构’（Rekonstruktion）意味着以一种与古人之真实意图相应的方式对其思想加以重新整合，而取代复述他们那些相当庞杂不清的理论；并且要根据我们今日所面临的伦理学问题而加以充分利用”。

二、从习俗性伦理到后习俗的过渡

“道德认知发展模式”是美国道德心理学家劳伦斯·科尔伯格（Lawrence Kohlberg, 1927—1987）在皮亚杰的认知心理学的理论基础上，根据其道德心理发展理论提出并建立的。他在20世纪70年代后期将该模式具体概括成“三层次六阶段”的学说：其中包括层次一：前习俗层次（preconventional level）的两个阶段，主要是从行动的结果以及与自身的利害关系来判断是非；层次二：习俗层次（conventional level）的两个阶段，着重效力于家庭和国家的角色伦理；层次三：后习俗层次（postconventional level）的两个阶段，力求对正当而合

适的道德价值和道德原则作出自己的解释，而不理会权威人士如何支配这些原则。后习俗性伦理无意否定习俗性伦理，“只不过在接受之余，始终清醒地意识到道德与陈规、法律之间发生冲突的可能性”。

科尔伯格认为：无论在哪一种文化背景下，诸如正义、公正这样最根本的道德原则是放之四海皆准的。这里的普遍性有两个方面：一是从道德发展形式上看。科尔伯格说：“有普遍的人类道德思维的方式和原则，它们是通过一个恒定不变的顺序发展起来的。”也就是说，每个人都沿着一个普遍而不变的道德发展阶段不断地成长，并最终形成道德判断三层次六阶段的发展模式，其中，“在每一阶段，同样的基本道德概念的定义是已被限定的。但在每一个较高的阶段，这种定义变得更分化、更整合、更一般和更普遍了”。最成熟的道德发展阶段就是有原则的道德阶段。²

在这一点上，很像是汉斯·昆的“世界伦理”的假设。

作为普遍性的道德原则不同于文化习俗。“一个原则就是一种能普遍化地、无偏向性地作出决策和判断的方式，而不是一个具体文化准则”。在不同的文化背景下，有可能风俗迥异，但最根本的道德原则都是殊途同归。亦即原则的普遍性，是缘于“它不受特定文化内容的限制，它既超越，又包容了特定的社会法规”。

正是在这一基础之上，罗哲海展开了他对轴心时期儒家伦理的潜能的挖掘。

三、儒家伦理的潜能

传统对于我们来讲其本身的价值是有限的，我们所谓的回归传统，实际上是要对传统进行反省，以发掘其中对当代以及未来发展有益的潜能。换句话说，传统必须通过批判性的重新解释，才能成为对当下有用的资源。

罗哲海《轴心时期的儒家伦理》一书的结构，除了方法论和最后对其他学派学说的介绍之外，基本上是按照从前习俗、通过习俗、向后习俗过渡的顺序。在论述到对“仁的解释之三：推己及人的金律”时，他认为孔子的“己所不欲，勿施于人”，“是一种既不求助于传统，也不求助于具体情境下所要求的价值体系，故而成为古代启蒙新纪元的一种典型鉴定标识。”在罗哲海看来，金律显然是超越了刻板的法律条文的、抽象的、具有普遍意义的道德原则。这样看来，孔子的这一具有普遍性的道德原则，理应成为后习俗层面的最高阶段。在

2 【美】科尔伯格：《道德教育的哲学》，杭州：浙江教育出版社，2000年。

对金律潜能的阐释中，罗哲海认为：“它（指金律——引者注）首次将道德深植于角色虚拟互换的形式程序中而非传统德行之内，故而超越了文化遗产的平面。它宣称，经过省思的自我就是行为的‘度’，所以包含了自律和自由的因子；它将彼此都视之为人，而包含了平等的因子；它意味着承认人类的普遍渴望，而包含了团结互助的因子。基于这些充分的理由，我认为中国在进一步朝向民主与团结发展的过程中，应该极度重视金律的意涵。”在这里，罗哲海显然是批驳了那种认为儒家伦理是从不依赖于主体意志的外在原因中引申出来的道德原则的观点，而提出儒家伦理是从主体内在性的道德观念中引申出道德原则，其观点的独立性和自身价值对当下中国的发展显然是极具意义的。

同样在“道德人格”一章中，罗哲海对“克己复礼为仁……为仁由己，而由人乎哉？”的解释也是非常关键的。以批判孔子学说而著称的赵纪彬（1905—1982）继承了清儒颜元（1635—1704）的观点，将“克”解释为“能”，从而将“克己”理解为“能够展现自我”，使得他从“唯心主义主观论”来指责孔子。罗哲海对赵纪彬的这一观点进行了批驳，认为他误解了文意。而按照罗哲海的解释，“‘复礼’意味着自觉地恢复到传统的伦理生活之中。这种只能通过‘克己’才能达成的整合，代表着一种习俗性伦理对自身的异化（alienation），这乃是向后习俗阶段迈进之前所体验到现象。”在这里，我认为罗哲海所说的“自觉地恢复到传统”非常关键，因为从人的内部向礼的回归，已经不再是习俗层面的要求了，在这里，君子的独立性是恢复“礼”的前提条件。轴心时代的大背景是，礼崩乐坏的习俗性伦理的危机。由于失去了传统的确定性，新的抉择便成为了关键性的问题。失败的经验也往往带给人人生存的严肃性和超越意识。按照罗哲海的看法，“为仁”的“克己复礼”使得儒家知识分子的“自我”成为了所有道德行为的永恒基准点。这同样属于第三个层次的第六阶段，也就是说，孔子的“仁”乃是建立在自律的良知判断基础之上的一项普遍性的伦理学原则。

同时，先秦儒家概念的复杂性也是罗哲海所揭示出的一个重要的现象。他提到有关“人”的概念，在建国后曾经有过标准官方观点，即认为孔子所谓的“人”仅

指统治阶级的成员，与“民”——一般的人民是有所区隔的。而实际上，“人”和“民”即使在先秦也没有十分严格的区别。在“节用而爱人，使民以时”中，前者是指城里人，而后者指乡间的居民。而在其他场合，人除了社会地位较高者以外，也指涉人类，“民”除了指社会底层之外，少数特例也指人类。罗哲海认为：“儒家坚持要那些当权者采取符合仁的态度，这是由于政治人物肩负着特殊的责任，而非因为仁在他们手里才特别可靠。……仁并非上位者所特有的美德。儒家之所以要求它成为一个具有约束力的政策原则，乃是希望通过这种途径，让人民达到仁的境界。”因此他认为，金律所表述的，应当是全体人类有一致的基本欲求。因此，中国哲学的很多观念，往往通过翻译，才能显示出其复杂性来。

罗哲海在《轴心时期的儒家伦理》一书中文版序中说：“如果说本书已经实现了其目标的话，亦即证明了人类伟大的伦理学传统具有基本的一致性的命题绝非空想，……。因为，批判性的思维、启蒙性以及‘后习俗’规范的取向，既非西方的成见，亦非其独有的特权。自从‘轴心时期’的哲学突破以来，这些也成为了中国文化坚实的组成要素。”我想，罗哲海通过批判性的思维、启蒙性以及后习俗规范的取向，向我们证明了先秦儒家伦理的后习俗性特征。汉斯·昆在《世界宗教寻踪》一书的中文版序中说：“当此第二、三千纪的流转之际，第21世纪，中国的智慧将成为共同的人类伦理——一种能为或大或小的社会或人类群落提供价值标准和行为底线的伦理——的一种特别的动力源泉。”³如果有这样的智慧的话，那必然是后习俗第六阶段的普遍性的伦理学原则取向。

真理乃是由争论而得以确立的。比较宗教学认为，宗教批判乃是其赖以存在和发展的直接动力。清初的禅僧际明和尚（1717—1775）在论述天主教与佛教之争时，对此有清楚的认识：“若谓彼攻佛教，佛教实非彼所能破。且今时释子，有名无义者多，藉此外难以警悚之，未必非佛法之幸也。刀不磨不利，钟不击不鸣，三武灭僧而佛法益盛，山衲且拭目俟之矣！”⁴如果没有争论和批判，等于切断了自已新的知识来源。我想，对儒家伦理的批判性继承，应当也是罗哲海“重构”的内涵吧！

3 汉斯·昆：《世界宗教寻踪》，北京：三联书店，2007年，第Ⅲ页。

4 见《辟邪集》前附之“柬”：“际明禅师复柬”，收入：《天主教东传文献续编》册二，第910页。

南亚的能源开发与中国—南亚能源合作¹（下）

北京外国语大学国际关系学院 尹继武

三、中国在南亚的能源合作现状与风险分析

中国与南亚的能源合作具有“与众不同”的特性。南亚的能源储量在全球并非“佼佼者”，但由于人口众多，又具有十分重要的战略地位，因此，南亚在中国的对外能源合作与外交布局中应占据重要的地位。当然，中国与南亚的能源合作也面临一系列的政治、安全与经济风险问题，如何客观认识和化解这些风险，是未来能源合作中不可忽视的课题。

中国与南亚能源合作的潜力，除了传统意义上的能源进口之外，主要是能源投资（包括技术和劳务输出等）、第三地合作和能源运输合作等。在既有的双边合作中，中巴能源合作的广度和深度最深，而中印能源合作大部分局限于第三地，中国和孟加拉国、尼泊尔等国在特定能源领域存在合作空间。

（一）中国与南亚能源合作的潜力

从现有能源存量和本地需求的角度，南亚并非中国对外能源合作与外交布局中的重点所在。但是，基于地缘政治的重要性，以及南亚潜在的能源储量与前景，我们认为中国与南亚的能源合作潜力巨大，而且十分必要。一般而言，能源合作主要在于获得对方的能源资源；但对于南亚地区来说，能源获得并非重点所在，合作的潜力在于以下三种形式：能源投资、第三地合作与能源运输合作。

第一，能源投资

南亚属于世界上最不发达地区之一，经济上的落后造成了南亚在能源勘探方面技术与资金的不足。这一点，在南亚小国表现更为突出。而印度等大国的石油与

天然气勘探开发技术已经较为成熟。所以，中国与南亚能源合作的潜在途径之一，就是中国利用自身雄厚的资金、先进的勘探和开采技术，与南亚能源丰富的国家进行互补合作。

发展中国与南亚能源合作的关键在于实现双方的优势互补。经过改革开放三十年的发展，中国经济取得了长足的进展。根据国家外汇管理局的数据，2009年6月底中国外汇储备已达到2.1316万亿美元，而中国的能源大型国有企业，比如中石油、中石化、神华能源集团等，已经积累了相当丰富的资金和技术。基于南亚各国人口增长与经济发达的态势，南亚能源大国，如印度、巴基斯坦、孟加拉国等难以有出口能源的机会。所以，中国与南亚能源合作的首要潜力在于中国对南亚能源资金和技术上的投资。

第二，第三地合作

印度和巴基斯坦等南亚能源大国的能源政策表明，为了缓解未来20年对能源的巨大需求，南亚能源大国的发展战略在于内外并举，即在加大国内能源勘探、开采的同时，亦对外进行积极和多方位的能源外交。这表现为近年来令人瞩目的印度全球能源外交。基于这种判断，中国与南亚能源合作的潜力必须放宽视角，兼顾全球和地区两个层面。在南亚能源区域合作层面，中国和南亚国家可以加强合作构建南亚能源区域合作组织，这方面中国可以争取更大的主动权；在全球层面，中国和印度两个能源需求大国存在合作的空间，可以合作双赢。

第三地合作的可能往往伴随着竞争的存在，这属于全球能源大博弈的重要部分。因此，第三地能源合作的操作十分重要，比如合作理念共识的达成、利益共享

¹ 本文得到北京外国语大学世界亚洲研究信息中心的资助，特此致谢。北京大学查道炯教授、中国现代国际关系研究院田文林副研究员、北京大学陈绍锋博士、中国社会科学院世界经济与政治研究所薛力博士等提供了资料帮助和中肯的修改意见。

模式的谈判等都十分关键。由于第三地合作所涉及的合作方较多,因此多方面的工作是必须的,比如,不仅仅经济领域的合作必须推行,政府层面的政治关系铺垫也十分重要。双方在非洲、东南亚、中东、中亚已经有过一些成功的合作,应该总结这些经验以形成一些合作模式。

第三,能源运输合作

这主要是基于地缘政治、地缘经济的角度而言的。首先,中国的海外进口能源运输大约80%必须经过马六甲海峡。由于海路运输的脆弱性(比如海盗等非传统安全因素的威胁),造成中国能源运输存在着“马六甲困境”,这是南亚在中国能源运输安全中起着至关重要影响的缘由之一。其次,南亚是中东、中亚能源输向中国的必经之地,换言之,南亚相关各国,尤其是巴基斯坦、阿富汗等,起着重要的运输枢纽的角色。

基于此,中国与南亚能源合作的潜在机会还包括能源管道建设合作、能源运输安全合作等。

(二) 中国与南亚的能源合作现状

第一,中国与印度的能源合作

中国与印度的经贸往来近年增长较快(见表1)。中国与印度的能源合作特点为第三地合作居多。比如中印在非洲、中亚、俄罗斯等地的能源投资都有合作的项目。中国石油天然气集团公司(CNPC,简称“中石油”)与印度石油和天然气公司(ONGC)在苏丹合作开发的油田项目(中文译名Malut),其中ONGC获得25%的股权,CNPC获得40%的股权。²二者的合作进一步扩大,将对油田开发过程中降低成本、提高效应、加强技术交流等方面都有好处。1996年,中石油(CNPC)中标苏丹穆格莱德1、2、4区油田开发权,负责组建了苏丹的最大石油开采作业企业,即大尼罗河石油作业有限公司。其中,中石油公司占40%的股份、马来西亚石油公司占30%的股份、加拿大(SPC)占25%的股份、苏丹国家石油公司占5%的股份。2002年10月,加拿大公司(Talisman)(1998年从SPC手中购得股权)发生财务危机,将股权卖给印度国家石油公司的一家子公司,这样

印度与中国在大尼罗河石油作业有限公司内开展合作。³中国在喀土穆修建了一座炼油厂,印度则修建了一条将成品油输送到码头的管道。这些表明,中印在苏丹的合作经验,将成为中印能源合作的典范。在伊朗,印度石油和天然气公司与中国石油化工集团公司共同开采亚达瓦兰(Yadavaran)油田,中国公司控股该油田50%的份额,而印方的份额为20%。在俄罗斯,中印两国石油公司分别与俄罗斯国家石油公司展开油气合作。2005年印度计划购买俄罗斯国家石油公司15%至20%的股份。同样,在哈萨克斯坦,印度石油和天然气公司表示愿意参与修建中哈石油管道。2005年2月,印度燃气公司同中国燃气控股有限公司(中国燃气)签订协议,印度燃气公司将投资2.43亿美元购买中国燃气控股有限公司9%的股份,这是中印两国上市公司的第一次合作,也是中印在能源下游行业的第一次握手。⁴2005年12月21日,中国石油天然气集团公司与印度国家石油公司联合加拿大石油公司签署协议,双方按1:1的比例,共同出资5.76亿美元,购买了加拿大石油公司在叙利亚的油气资产。

表1 印度出口最多的前五个国家或地区

1994—1995年		2004—2005年	
国家/地区	(亿美元)	国家/地区	(亿美元)
美国	50.2	欧盟	172.5
日本	20.3	美国	132.6
德国	17.5	阿联酋	70.9
英国	16.9	中国	45.8
俄罗斯	8.1	新加坡	38.0

注:(1)资料来源于中国驻孟买总领事馆经济商务室:《印度对外贸易基本数据》(2006年4月4日),<http://bombay.mofcom.gov.cn/aarticle/ztdy/200604/20060401826775.html>。

(2)2007—2008财年,中国已成为印度的第三大目的出口国,而中国成为印度第一大进口地,数据来源于中国驻孟买总领事馆经济商务室。

中印能源合作除了第三地合作之外,还有在管道运

2 U.S. Energy Information Administration, Country Analysis Briefs: Sudan, <http://www.eia.doe.gov/emeu/cabs/Sudan/Full.html>.

3 刘波:《中苏能源合作:非洲对外合作典范》,世界新能源—能源网,2007年6月6日,http://www.86ne.com/Energy/200706/Energy_64645.html。张迎新:《苏丹油气资源形势》,http://www.lnn.cn/bookcollection/magazines/trendsandreference/2003trendsandreference/2003_18/200611/t20061120_4246.htm。

4 《中印合作:构建亚洲能源新版图》,载《经济参考报》2005年4月5日。

输和地区能源协作机制上的合作。2005年1月6日，印度石油部长艾亚尔邀请中、日、韩等亚洲石油消费国与八个中东产油国代表，召开了首届亚洲石油经济合作部长级圆桌会议。会议讨论建立一个亚洲石油进口国的松散组织，共同开发亚洲地区石油天然气市场，共同建立战略储备，以保证石油价格的稳定。⁵在确保能源供应安全上，印度需要与中国合作。在印度天然气管道的“三线计划”中，伊朗—

印度天然气管道西线从伊朗南部，穿越巴基斯坦，到达印度境内，全长2,775公里，计划于2009年完工，投资41.6亿美元。印度积极寻求中国的参与和支持，建议将管道通过缅甸延伸到中国。⁶2006年1月12日，中印在北京签署“加强石油与天然气合作”备忘录。这是加强中印在能源领域合作的第一份正式文件，对确保能源安全与亚洲能源市场稳定起着重要作用。中印两国在石油领域的合作还包括原油开采、炼油、开发乙醇汽油、提高能效等。两国将建立一个工作组，每年至少会晤一次，以推动合作的进展。

中国在印度的投资开发起步较晚，现有合作不多。2007年底，中资企业首次投资印度石油天然气领域。中国燃气与印度国有天然气公司，决定在百慕大群岛成立各持50%的股份合资公司，亦即中印能源公司。双方合作经营压缩天然气业务，包括在中国和印度建立城市天



然气供应系统，天然气运输管道，开拓中国天然气下游领域的商机，购买进口和销售液化石油气、液化天然气以及压缩天然气等燃料。⁷

印度自1999年开始第一轮油气资源招标，现已进行了八次招标活动。在历次印度油气资源招标中，中国均未中标。比如，2006年印度宣布的油气资源招标中，印度以国家安全为理由，将中国和印尼排除在外，因为当时

招标地为安达曼—尼科巴群岛，位于马六甲海峡附近。在日益增长的石油对外依赖度面前，中国将石油提升到国家战略层面，这增加了印度对中国国有石油公司的警惕。但印度缺乏资源和技术，本国油气勘探开发程度较低，而中国的油气设备与技术水平较高。尤其是考虑到：基于回报较低和印度市场机制的限制，西方

石油公司的积极性较低。基于开发油气潜能与务实外交的综合考虑，印度已不再完全禁止中国能源企业参与投标，因而仍然是中国企业实行“走出去”战略的一个机遇，中国石油公司可考虑在印度东海岸进行投标，孟加拉湾油气资源曾有发展，阿拉伯海域也有潜力，而且印度海上油气资源开发的风险要小于陆地。必须规避的风险是，应注意避免政治风险较大的东北部地区和卡尔尼科巴群岛；同时，技术上最大的风险在于对地质储量的准确判断。⁸

5 《中印合作：构建亚洲能源新版图》，载《经济参考报》2005年4月5日。

6 《中印合作：构建亚洲能源新版图》，载《经济参考报》2005年4月5日。

印度的油气三线管道建设情况，请参阅：U.S. Energy Information Administration, Country Analysis Briefs: India, <http://www.eia.doe.gov/emeu/cabs/India/Full.html>。

7 《中印能源公司成立、中资首次进入印石油天然气业》，世界新能源—能源网，http://www.86ne.com/Energy/200706/Energy_59929.html。

8 侯瑞宁：《中国面临印度油气招标机遇、储量判断是最大风险》，载《财经》2009年5月19日。

第二，中国与巴基斯坦的能源合作

中巴政治经济往来联系密切，巴基斯坦是中国的友好政治经济伙伴。因此中国在巴基斯坦的投资较多，截止2004年底，中国在巴基斯坦注册的公司有50多家，业务范围主要涉及电力、矿业、港口建设、家电制造和通讯等领域。影响较大的能源合作有瓜德尔港项目、杰什马核电站、塔尔煤电等。⁹

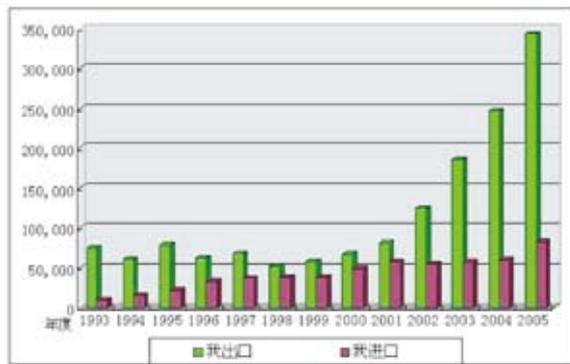
(1) 瓜德尔港项目。位于巴基斯坦西南部的港口小城瓜德尔，战略位置十分重要。西边距离霍尔木兹海峡723公里，是欧洲、非洲和西亚地区与远东地区海上交通运输的枢纽，也是中亚地区通向印度洋的最近出海口。全球有40%的石油都要通过瓜德尔海域运输中转。1964年，巴基斯坦虽有建设瓜德尔深水港口的想法，但因资金短缺一直未能动工。2000年，巴正式请求中国援建。中国于2001年做出了援建瓜德尔港的决定。2001年8月，中巴两国政府在北京签署了该项目一期工程的融资协议，明确了中方将以无偿援助、无息贷款及其他形式提供融资。一期工程双方总投资2.48亿美元，其中1.98亿美元由中方提供。自2002年5月开始，中国港湾建设集团总公司开始援助建设瓜德尔港扩建项目，中方在瓜德尔施工和技术人员近500人。瓜德尔港口的援建意义重大，对于地区经济贸易发展意义重大，将成为地区转载、仓储、运输的海上中转站。2004年12月，瓜德尔港口一期建设已经圆满竣工。¹⁰2007年3月，瓜德尔港正式竣工。¹¹

(2) 杰什马核电站项目。建设地点位于巴基斯坦旁遮普省，一期工程是根据中巴两国政府1989年签署的有关协议，由中国核工业总公司于1991年底签订的交钥匙工程。工程合同金额为5.6亿美元，装机容量为30万千瓦，2000年6月并网发电。2003年3月，中巴双方在北京签署二期工程备忘录，再建设一座30万千瓦的核电机组，合同总额5.8亿美元，工期82个月。¹²

(3) 塔尔煤电项目。塔尔煤田位于巴基斯坦信德省东部沙漠地区，含煤面积约为9,000平方公里，推定煤储量为1900亿吨。2001年5月，中国同意由中方企业开发塔尔煤田，并确定由中国神华集团负责项目的具体实施。巴方为项目成立了以穆沙拉夫总统为组长的项目领导小组。2002年4月，神华集团与信德省政府签署备忘录，神华集团选定一个50平方公里、煤储量为13亿吨的开采区域，首采区储量为2.8亿吨。初始规模为煤矿年产350万吨，配套的电厂装机容量为60万千瓦，采用建设、运营、拥有和移交 (BOOT) 方式建设。¹³2005年4月，温家宝总理访问巴基斯坦，与巴领导人就相关事宜进行了进一步的会谈。¹⁴

20世纪90年代初之后，中巴之间的贸易量逐步增加，其中中国出口额增幅较大（见图1）。自2005年以来，中国陆续在巴能源领域成功地进行了大量投资、项目承包工程（见表2）。

图1 中巴贸易金额走势（1993—2005） 单位：万美元



注：本图资料来源于中国驻巴基斯坦大使馆经济商务参赞处，参见《历年中巴双边贸易统计（1993—2005）》（2006年3月30日），<http://pk.mofcom.gov.cn/aarticle/zxhz/hzjj/200603/20060301790376.html>。

9 《中国公司在巴基斯坦主要参建和投资项目》，<http://history.cnfol.com/041227/122,1330,1131122,00.shtml>。

10 《背景资料：中国援建的巴基斯坦瓜德尔港工程》，新华网伊斯兰堡2004年5月6日电，http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/world/2004-05/06/content_1454717.htm；《瓜德尔，再树中巴友谊丰碑》，新华网伊斯兰堡2004年12月25日电，http://news.xinhuanet.com/world/2004-12/25/content_2379568.htm。

11 《中国援建巴基斯坦瓜德尔港正式竣工》，新华网，http://news.xinhuanet.com/world/2007-03/22/content_5882564_1.htm。

12 《中国公司在巴基斯坦主要参建和投资项目》。

13 《中国公司在巴基斯坦主要参建和投资项目》。

14 《神华10亿美元望“破冰”南亚能源》，雅虎网财经2005年4月4日，<http://biz.cn.yahoo.com/050404/2/8wy1.html>。

表2 中国在巴基斯坦经济合作（能源投资）概况
（2005—2008年）

年份	经济（能源）合作概况
2005	2005年，中国有30多家企业在巴基斯坦从事承包工程和大型机电或成套设备出口项目业务以及投资合作，主要涉及水利、电力、交通、通讯、铁路、石油天然气、机械制造、矿产资源开发、建筑等领域。据中国驻巴基斯坦使馆经商参处统计，中国公司全年在巴新签承包工程和大型机电出口项目合同43份，合计金额7.94亿美元。截至2005年底，累计签约444份，合同总额77.56亿美元；2005年完成营业额5.83亿美元，比上年增长58.33%。历年累计完成营业额61.55亿美元。
2006	新签项目合同额达19.9亿美元，完成营业额9.88亿美元，其中，中兴、华为两家通讯技术公司在巴基斯坦签约总额达6.17亿美元。截至2006年底，中国累计在巴基斯坦承包工程、劳务合作及设计咨询总合同额101.1亿美元，完成营业额77.2亿美元。
2007	2007年，中国企业在巴基斯坦新签承包工程合同额31.53亿美元，完成营业额13.56亿美元。截至2007年底，中国企业在巴基斯坦累计签订承包工程、劳务合作和设计咨询合同额133.2亿美元，完成营业额91.1亿美元。中国企业在水电和房建等领域取得重大突破，葛洲坝集团和中国机械设备进出口总公司（CMEC）联合中标尼勒姆杰勒姆电站项目，合同金额达16亿美元，2007年底已举行开工仪式。
2008	2008年，中国企业在巴基斯坦新签承包工程合同额32.2亿美元，完成营业额19.4亿美元。截至2008年底，中国企业在巴基斯坦累计签订承包工程、劳务合作和设计咨询合同额165.4亿美元，完成营业额110.6亿美元。

注：基本资料和数据均来源于中国驻巴基斯坦大使馆经济商务参赞处，参见<http://pk.mofcom.gov.cn/static/column/zxhz/hzjj.html>。

（4）中巴能源运输管道建设合作。巴基斯坦是中国南亚能源合作格局中重要的一环，它连接着南亚、中东和中亚到中国西部的通道。2006年3月，主管石油和自然资源的国务部长汗·蒙盖尔强调“巴基斯坦有意在本国境内为中国铺设石油管道，帮助中国从沙特进口石油”。¹⁵ 南亚现有的几条油气管道走向是卡塔尔—巴基斯坦、土库曼斯坦—阿富汗—巴基斯坦以及伊朗—巴基斯坦—印度，从中可以看出巴基斯坦在南亚能源圈中所具有的“走廊”地位。巴基斯坦也有与中方合作以提供“贸易走廊”和“能源走廊”的愿望。

第三，中国与孟加拉国的能源合作

中国与孟加拉国在能源、电站领域存在广泛的合作空间。中孟的经贸发展迅速，2006年，双边贸易总额已达31.9亿美元；新签工程承包和劳务合作合同额约3.41亿美元，完成营业额4.96亿美元；投资总额500多万美元。¹⁶ 中国对孟加拉国也进行了大量援助，建立纺织厂、化肥厂、桥梁、会议中心等一批民族工业和公共设施项目，其中有较大影响的是吉大港建设。孟加拉国是中国在南亚地区开展对外承包工程业务的传统市场之一。截至2008年6月底，中国在孟加拉国签订承包工程与劳务合作合同额约40亿美元。仅2008年中国在孟加拉国工程承包新签合同额比上年增长92%。¹⁷ 中孟之间的经贸合作建立在双边政治关系的顺利发展基础之上。2005年中孟建交30年时，双方签署了《中华人民共和国政府和孟加拉人民共和国政府联合公报》，一致认为应促进双方的贸易、劳务和技术投资，进一步加强在交通领域的合作，比如致力于最终建立中国昆明至孟加拉国吉大港间的陆路联系。此外，双方同意在水资源领域开展合作。¹⁸

15 江雪晴：《南亚走廊想铺新管道 能源合作拉近中国邻居》，人民网2006年3月24日，<http://world.people.com.cn/GB/14549/4232584.html>。

16 中国驻孟加拉国大使馆经济商务参赞处：《中孟经贸合作概况》，<http://bd.mofcom.gov.cn/aarticle/zxhz/hzjj/200705/20070504697918.html>。

17 中华人民共和国外交部：《中国同孟加拉国关系》，http://www.mfa.gov.cn/chn/pds/gjhdq/gj/yz/1206_22/sbgx/。

18 中华人民共和国外交部：《中华人民共和国政府和孟加拉人民共和国政府联合公报（2005年4月）》，http://www.mfa.gov.cn/chn/pds/gjhdq/gj/yz/1206_22/1207/t248581.htm。

第四, 中国与尼泊尔等国的合作

中国和尼泊尔的能源合作主要在水电领域。尽管尼泊尔的水电资源潜在位居世界前列, 但由于开发较少, 远未满足尼泊尔国内的电力需求。2008年4月, 中国水电集团同尼泊尔国家电力公司 (NEA) 签署尼泊尔库勒卡尼水电站建设三期项目土建标合同, 合同额为10.93亿尼泊尔卢比 (约为0.9276亿人民币)。¹⁹2008年12月16日, 中国水电顾问集团西北勘测设计研究院与尼泊尔清洁能源银行在加德满都签署水电设计咨询服务战略联盟协议。中方将为尼银行开发尼泊尔水电项目提供技术支持和帮助, 包括尽职调查、项目评估以及其他勘测设计咨询服务。作为融资方, 尼银行将根据中方提供的技术咨询评估服务, 决定是否向水电项目提供贷款。²⁰近年来, 中尼双边贸易发展迅速, 2007年, 中国在尼签订承包劳务合作业务合同额1.1289亿美元, 完成营业额9843万美元。截至2009年7月, 中国对尼投资共计3405万美元。²¹

表3 中国和尼泊尔双边贸易额 (2001—2007年)

单位: 万美元

	进出口额	出口额	进口额	同比 (%)		
				进出口	出口	进口
2001	15,321	14,858	463	-25.0	-24.6	-35.1
2002	11,035	10,507	528	-28.0	-29.3	13.9
2003	12,735	12,200	535	15.4	16.1	1.4
2004	17,147	16,324	823	34.6	33.8	53.9
2005	19,643	18,794	850	14.6	15.1	3.2
2006	26,807	25,979	829	36.5	38.2	-2.5
2007	40,034	38,555	1,479	49.3	48.4	78.5

注 (1) 本表格来源于中国外交部的统计, 参见http://www.mfa.gov.cn/chn/pds/gjhdq/gj/yz/1206_24/sbgx/。

(2) 贸易金额的计算单位为万美元。

中国与不丹的经贸近年发展较快, 2004年, 双边贸易额约52万美元。2005年, 贸易额约47万美元, 同比下降10%。2006年, 贸易额约16万美元, 同比下降64%。2007年, 贸易额约500万美元, 同比增长3237.4%。2008年1—10月, 贸易额约800万美元, 同比增长56.9%。²²

斯里兰卡并非能源丰富国家, 相关国家在斯的投资集中于饮料和烟业、服务业、纺织服装业、电子、化工、食品、橡胶、木材、金属制品、皮革等领域, 主要是集中于服务和纺织服装业。中斯能源合作的空间在于港口基地建设合作, 如中国承建斯里兰卡汉班托塔港口工程。²³

(三) 中国与南亚能源合作风险评估

能源本身属于经济资源、产品范畴, 所以能源合作首先是一个经济问题, 但是能源的至关重要性, 又使它经常上升到“高政治”的层面, 能源合作又牵涉到战略与政治问题。所以中国与南亚能源合作是一个政治经济学问题。基于这种认识, 我们认为分析中国与南亚能源合作风险时, 必须考虑政治风险、安全风险与经济风险。

第一, 政治风险

政治风险包括两个层面: 首先, 南亚地区政治不稳定。南亚相关国家政局不太稳定, 属于迈向政治现代化进程当中的现代民主制国家。政府的更替往往伴随着军事政变等不稳定因素。比如, 2009年5月4日, 尼泊尔联合共产党 (毛主义) 主席、总理普拉昌达宣布辞去总理职务。尼联共 (毛主义) 在尼泊尔制宪会议中占有超过三分之一的席位, 普拉昌达的辞职使尼泊尔政坛再次动荡。²⁴巴基斯坦近年的政局也是一直动荡不安, 2007年底, 长期活跃在巴基斯坦民主运动中的领袖人物贝·布托遭暗杀, 2008年8月, 巴总统穆沙拉夫被迫辞职, 如此等等。民主制的不成熟, 导致南亚各国 (印度除外) 的政局一直处于不稳定当中。政局不稳定的一个直接后果就是, 外来直接投资环境 (包括与中国的合作政策) 的不稳定。因此, 中国与南亚的能源合作, 政治不稳定是一个较大的政治风险因素。

19 《中国水电签约尼泊尔库勒卡尼水电站建设三期项目》, http://www.86ne.com/Energy/200804/Energy_118430.html。

20 《中国与尼泊尔签署水电设计咨询服务协议》, <http://www.cew.org.cn/shizheng/200812/17-28893.html>。

21 中华人民共和国外交部: 《中国同尼泊尔的关系》, http://www.mfa.gov.cn/chn/pds/gjhdq/gj/yz/1206_24/sbgx/。

22 中华人民共和国外交部: 《中国同不丹的关系》, http://www.mfa.gov.cn/chn/pds/gjhdq/gj/yz/1206_6/sbgx/。

23 中国驻斯里兰卡大使馆经济商务参赞处: 《斯里兰卡投资环境介绍》(2007年12月2日), <http://lk.mofcom.gov.cn/aarticle/ztdy/200712/20071205258915.html>。《外交部: 中国企业承建斯里兰卡港口工程是“正常商业行为”》, 新华网北京2009年5月12日电, http://news.xinhuanet.com/world/2009-05/12/content_11360178.htm。

24 章建华、陈乔炎: 《尼泊尔政局再次动荡》, 新华网加德满都2009年5月4日电, http://news.xinhuanet.com/world/2009-05/05/content_11313098.htm。

其次，印度认为南亚传统上乃自己的“势力范围”。中国在南亚的投资行为、能源合作举动，受到印度的强烈关注。印度辛格总理执政的这几年，中印之间的政治互信增加、经贸往来密切，两国总体关系大有改善。但对于中国在南亚的投资和能源合作，印度仍然极其警惕，乃至怀有一定的敌意。²⁵印度在政治上对中国在南亚能源合作行动的敌视以及中印之间本来在能源外交上就存在的竞争关系，导致中国的投资和合作受到印度的各种干扰。因此，从地缘政治的角度来说，中国在南亚合作的重要制约因素即为印度的“政治担心”。如何妥善处理与印度的关系，维持“双赢”的氛围与局面，对中国政府与企业都是重大考验。

就外来政治因素而言，美国的南亚战略与行动，不能不说是一个无法排除的“局外因素”。传统上，美国、印度、巴基斯坦都保持着较好的军事、政治经济合作关系。比如，美国对于巴基斯坦在国内开展的打击塔利班武装行动，给予了诸多支持和援助。²⁶美国的战略目的，不仅仅在于军事上的反恐需要，而且政治上民主制的巩固、经济上的资源需求、战略上的盟友寻求，这些都是重要的考虑。所以中国的南亚能源之旅，必定受到美国的政治制约。

第二，安全风险

南亚的政治局势动荡，不仅来源于民主制的不成熟，更来源于相关国家都存在分裂势力和恐怖活动。巴基斯坦与印度在克什米尔问题上一直纠纷不断，双方时有武装冲突。2009年，巴基斯坦总统扎尔达里访问中国期间，与中国三峡总公司签署了巴基斯坦邦吉水电项目合作谅解备忘录。位于巴属克什米尔地区的发电量为70亿瓦的邦吉水坝，遭到印度的严重“抗议”，并频频发出“担忧”的信号。中国在印巴战火纷争之地的能源技术合作，不能不说安全问题是首要问题。²⁷巴基斯坦境内的恐怖分子和分离势力也是日益猖獗，2009年初，巴基

斯坦政府开始针对塔利班的武装行动。尼泊尔长期陷于武装分裂之中，执政刚八个月的普拉昌达辞职，导致短暂的和平消失。而斯里兰卡于2009年5月宣布针对泰米尔猛虎解放组织的战争获得了胜利，国内纷争20多年的武装冲突局面暂时告一段落。无疑，连绵不断的战事极大地影响了国外直接投资的信心，中国的能源合作行为也受到影响。²⁸

分离势力、国家间战争以及恐怖活动的频繁爆发，对中国在南亚从事能源合作开发的工作人员的人身安全造成了很大的危害。在巴基斯坦工作的中国技术人员曾多次遭到恐怖分子绑架，也有多人在恐怖袭击中丧生。²⁹如何保护中国在南亚的技术开发人员的安全，也成为中国与南亚能源合作中的重要议题。事实上，海外中国公民的安全已成为中国国家的一部分。

第三，经济风险

经济风险首先表现在南亚地理的复杂性。从交通方面来看，比如孟加拉国与中国西南的陆路交通，尼泊尔与中国的陆路交通问题，都深受复杂的地理因素的影响。穿越喜马拉雅山脉的工程建设困难重重，成本也非常高昂。此外，印度也对此高度警惕，担心中国的战略投射能力借此快速到达南亚核心地带。南亚地理因素的复杂性，同时也导致相关能源勘探、开发的难度巨大。比如，尼泊尔本身由于恶劣的地理因素，水资源的开发不到总量的2%，与中国的能源合作也受此影响。地理因素已成为中国与南亚一些国家能源合作的一大制约。

南亚海路交通较为方便，同时南亚各国之间的能源合作也有一定的市场。中国要进一步开拓南亚能源市场，必须能给南亚各国带来预期中更好的经济实惠。而印度一直想以“南亚能源圈”为基点，将自己建设成为南亚各国能源合作的核心。³⁰综上所述，我们可以对中国南亚能源合作的风险归纳如下（见表4）。

25 高山：《美称中国投资南亚影响美国》，载《环球时报》2009年5月25日。

26 《美军方拟向巴基斯坦提供30亿美元反恐援助》，新华网华盛顿2009年4月3日电，http://news.xinhuanet.com/newscenter/2009-04/04/content_11129233.htm。

27 《印度阻挠中国和巴基斯坦在巴属克什米尔合作建水坝》，转引自中国网新闻2009年9月12日，http://www.china.com.cn/international/txt/2009-09/12/content_18513911.htm。

28 《斯里兰卡投资环境介绍》（2007年12月2日），<http://lk.mofcom.gov.cn/aarticle/ztdy/200712/20071205258915.html>；《解析冲突中的斯里兰卡国民经济》，<http://lk.mofcom.gov.cn/aarticle/ztdy/200805/20080505548851.html>。

29 中国劳工在巴基斯坦的安全问题比较严重，近几年来，每年都有针对中国工程技术人员的恐怖爆炸、绑架案件发生，这已成为中国公民海外安全的重要事件。中国外交部也成立领事司领事保护处，专门负责处理和协调中国海外公民和法人合法权益的保护工作。参见殷新宇：《中国政府力保海外公民安全》，载《人民日报海外版》2007年1月12日。

30 《能源争夺连连受挫，印度提倡建立南亚能源圈》，世界新能源—能源网，2007年6月5日，http://www.86ne.com/Energy/200706/Energy_62355.html。

表4 中国与南亚能源合作的风险分析

	政治风险	安全风险	经济风险
印度	较大，特别在油气、核能领域。	较小，印度的社会较为稳定。	较大，竞争关系。
巴基斯坦	较小，政治关系良好。	较大，国内的恐怖活动较多。	较小。
孟加拉国	较小，政治关系良好。	较小，国内社会较为稳定。	较小。
尼泊尔	较大，政局一直不稳定。	较大，国内冲突较多。	较大，能源开发较为困难。
不丹	较小。	较小。	较大，能源开发较为困难。
斯里兰卡	较小。	较大，内战频繁（近期减弱）。	较小。
马尔代夫	合作空间较小。	合作空间较小。	合作空间较小。

注：（1）这里所列的风险主要基于政治、经济与战略宏观层面而言，并没有涉及能源开发的技术层面和贸易的操作层面，同时也没有涉及双方合作谈判的策略因素。

（2）能源合作政府层面的主导至关重要，所以政治信任与两国关系的发展是能源合作的基础。

四、总结与建议

东亚在世界能源储量格局中所占的比重不大，南亚更是如此。因此中国与南亚的能源合作并没有引起相关方面足够的重视。³¹但是能源外交与合作不仅仅是从能源丰富地区（如中东、中亚、俄罗斯等）进口中国经济发展所需之能源。中国与南亚国家更多的是一种“互补合作”，亦即中国提供能源勘探技术、开发技术、劳务，中国为对象国承建各种基础设施，包括能源管道运输的建设。这对于确保中国能源需求是至关重要的。所以，南亚在中国能源外交版图中的地位不可或缺。

从2009年5月起，商务部发布了系列《对外投资合作国别（地区）指南》，首批出版的国家中包括印度和巴基斯坦。《对外投资合作国别（地区）指南：印度》（2009年版）、《对外投资合作国别（地区）指南：巴基斯坦》（2009年版）对于中国前往印度和巴基斯坦开发投资的相关事项进行了详细的说明，包括对象国的政治经济条件、对外投资政策、法律法规等。³²中国与南亚能源合作被看做是对外经济合作，缺少能源合作战略的考虑。这与缺乏专门的研究有关。目前，国内的相关投资业都比较零散，各种经验教训也没有及时总结。

中国与南亚的经济合作（能源投资），首先应政治

先行（当然，其他地区的经济合作也是如此）。在南亚相关国家中，中国和巴基斯坦的能源合作最为充分，这也是中国与巴基斯坦良好关系发展的结果。其次，应着重处理好与印度的能源合作关系。无论从国土、经济影响力，还是从人口来说，印度都占据南亚的3/4之强，而且印度是未来20年世界能源需求大国。基于此，印度近年来积极开展全球能源外交。可以说，印度与中国既存在合作的空间，同时也是一种竞争关系。南亚相关各国的关系，均离不开印度因素的影响。所以，中国应积极处理好与印度的能源合作关系，这包括第三地合作与直接在印度本土投资开发。如前文所述，中国与印度在第三地（如非洲）已有一些成功的合作范例。应积极树立好这些典型，让印度看到双方合作共赢的利益所在。另一个比较突出的问题是，与印度在全球能源合作时，中国处于比较被动的态势。比如，一些合作的倡议、议题的设置等都是由印度所提出的。近年，印度积极呼吁加强南亚各国之间的合作，建立南亚能源圈，同时加强与东盟、中国等国的合作。从这里可以看出，中国今后应加大主动态势，以积极的行动推进中印之间的能源合作。印度具有广阔的能源消费市场，中国在印度的能源投资刚刚开始，存在很大的空间。但中印能源合作的顺利推进，必须建立在中印两国政治信任增长的基础之上。

31 中国的能源外交研究成果中，关于南亚能源合作的研究极为少见。同时，在笔者对相关国内著名能源问题专家的采访中，他们均表示对南亚能源并不是特别熟悉。而中国国家的相关政策其实也不是特别多。

32 商务部国际贸易经济合作研究院等：《对外投资合作国别（地区）指南：印度》（2009年版）、《对外投资合作国别（地区）指南：巴基斯坦》（2009年版），网址：<http://fec.mofcom.gov.cn/gbzn/gobiezhinan.shtml>。

从目前中国与南亚的能源合作情况来看，双边之间的合作占据主导地位。这一方面与南亚地区能源合作尚未成熟息息相关，同时也与各国之间的竞争相关。³³今后中国与南亚的能源合作，在强化双边合作的同时，应加强多边合作的机制建设，比如，在“南亚能源合作组织”的基础上，中国与南亚各国开展合作，更有利于消除印度的顾虑。同时多边合作更有利于节约资本，如能源管道的建设与安全不能简单仅局限于双边，因为能源管道很可能穿越多个国家。如果能将印度的油气管道与中国—缅甸的油气管道连接起来，无疑会大大缩短中东、南亚油气资源到中国的距离。当然，这有赖于印度协调好与孟加拉国的关系，以使得管道铺设成为可能。2005年9月，印度与孟加拉国未能就从缅甸经孟加拉国到印度的跨国油气管道工程达成一致，而此前，印度希望与缅甸和孟加拉国协商能源合作计划，主要是跨国能源管道输送工程的建设。³⁴必须注意，由于印度与中国在对缅甸的油气资源存在竞争关系，上述跨国能源运输管道设想可能会面临巨大的“政治”制约。本着多边能源合作的理念，以及孟加拉湾油气开发的不断推进，今后的一个重点应是加强南亚的能源多边组织的构建。在环孟加拉湾地区，近些年，孟加拉国、缅甸、泰国、印度、斯里兰卡、不丹和尼泊尔等七国组成的孟加拉湾经济合作组织发展较快，各国已签署自由贸易协定（FTA），从2010年7月开始，共计5000余项商品列入减免项目，包括零关税和逐步减免。³⁵对于这些地区性的经济合作组织，中国在积极关注的同时，应进一步寻找合适的切入点，寻求各种身份（成员国或观察者等），将能源合作纳入到地区经济合作进程之中。

对外援助也是传统上中国加强与南亚国家关系的重要黏合剂。中国对巴基斯坦、孟加拉国、尼泊尔等国都有对外援助的历史。这些对外援助的经历，加强了中国与对象国的政治经济关系。尽管中国如今对外援助的功能、目的已不同于先前，但对于今后开展双边能源合作仍是一个有效的手段。中国对南亚相关贫穷国家的援助仍不可或缺。

南亚相关国家的安全形势不容乐观，政治局势也不太稳定。从保护中国海外利益的角度来看，中国除了应加强基本的保护措施之外，对于南亚的安全形势和政局稳定，应给予更多的关注和观察。政治的稳定有助于确保能源合作政策的稳定与延续。所以如何有效地发挥中国对南亚相关国家的政治影响力，是今后进一步合作所必须面对的问题。

在相关能源基础设施建设方面，中国在港口参建方面的成就引人瞩目；与此同时，基于南亚与中国西部的邻近性，中国应加强陆路的建设，包括油气管道、公路铁路运输等。交通运输问题的解决，有利于经贸合作的进一步开展，对于双方都有利。这当中必须处理好印度和美国的疑虑。³⁶因为美印两国对于中国在南亚的一举一动都格外关注，也十分敏感。总之，印度作为中国能源合作的对象，与美国一起成为中国南亚能源合作的最大外在制约因素，也是中国南亚能源合作中的核心干扰因素。从中国海外资源开发与合作的经验来看，必须做到“官民分开”，这样才能有利于消除对象国的政治与意识形态因素干扰，从中海油收购尤尼科和力拓并购案，都可以看出这一点。今后，如何消除对方对中国的政治“警惕”，是一个重要的课题，而南亚的能源合作也不例外。

33 Kamal Raj Dhungel, "Regional Energy Trade in South Asia: Problems and Prospects," in *South Asia Economic Journal*, Vol.9, No.1, 2008, pp.173-193; Rajiv Sikri, "The Geopolitics of Energy Security and Implications for South and Southeast Asia," ISAS Working Paper, No.37, February 11, 2008, www.energiasportal.com/download/105/.

34 《印度与孟加拉国未就跨国油气管道工程达成一致》，新华报业网2005年9月6日，http://xhby.net/xhby/content/2005-09/06/content_929008.htm。

35 杨诤：《孟加拉湾涌动合作潮》，载《人民日报》2004年8月4日。孟加拉国经济合作组织的基本情况，可参阅：<http://www.bimstec.org/>；Abdur Rob Khan et al., "BIMSTEC—Japan Cooperation in Energy Sector Vision and the Tasks Ahead," Prepared under the collaborative study titled "Towards BIMSTEC—Japan Comprehensive Economic Cooperation: Vision and Tasks Ahead" conducted by the Centre for Studies in International Relations and Development (CSIRD), Kolkata—New Delhi, April 2006。

36 《美刊认为中国能源战略改变南亚地缘格局》，新华网2005年4月28日，http://news.xinhuanet.com/world/2005-04/28/content_2887514.htm。

从美剧的流行看中国观众对外来节目的接收 ——美剧的中国观众调查¹

北京交通大学语言与传播学院传播系 文卫华

中国传媒大学电视与新闻学院 王圆、杨静、王苗

【摘要】当前电视与互联网的结合已经成为一种值得注意的现象。通过互联网的传输，传统的电视节目跨越诸多限制，在全球流动，有效地扩展了其目标受众。本研究采用了问卷调查和深度访谈相结合的方法，针对美剧的中国观众进行调查，主要探讨了美剧的中国观众群特征、观众喜爱美剧的原因和所偏好的类型，以及影响观众收看的因素和观众对美剧的忠诚度等问题。研究发现，与传统意义上的电视观众相比，拥有更多媒介资源和文化资源的美剧观众显现出了主动、多元和全球化等新型受众的特征。对这些观众而言，作为高品质的娱乐和消费品的美剧，不仅为他们提供了休闲娱乐，同时也满足了他们关于现代化和全球化的双重想象。

一、研究背景

当前美剧在中国大陆的流行已经成为一种值得注意的现象。不管是互联网上大量出现的美剧社区，还是各类媒体纷纷进行的相关报道，以及众多专门介绍美剧的出版物，都充分显示出“收看美剧”正逐渐成为一种特殊的次文化现象。那么风行中国大陆的美剧究竟拥有怎样的观众群——是普罗大众，抑或只是特定的“族群”而已？这些观众有着怎样的结构和行为特征？哪些因素影响他们收看美剧？他们对美剧的忠诚度如何？这是本文希望重点探讨的问题。

从20世纪80年代开始，中国大陆陆续引进美国电视连续剧，诸如《大西洋底来的人》、《加里森敢死

队》、《神探亨特》、《豪门恩怨》、《成长的烦恼》等剧集，在当时都产生过较大的社会影响，并拥有一批时至今日仍然津津乐道的铁杆“粉丝”。最近几年，国内尽管也引进了一些美剧中的精品，如《兄弟连》、《绝望的主妇》、《人人都爱雷蒙德》等在美国本土大受欢迎的剧集，但由于诸多原因，²其收视情况并不理想，这种状况直接影响了后续的引进。目前，与港台剧、韩剧、日剧相比，国内正式引进播出的美剧数量很少。因而，在中国大陆，媒体称美剧为“隐秘流行”，原因在于这些剧集基本上都经由不正规渠道引进，观众也不是依靠电视台的播放来收看，而是依靠互联网的传输，通过在线视频或网上下载来收看目前美国正在热播的剧集。同时，在收看时间上也仅仅只有12个小时的差距，基本上可以做到与美国观众同步观看。在年轻人（特别是高校学生和公司白领）中收看美剧已经成为一种新时尚。比起日剧、韩剧、港台剧，节奏紧凑、制作精良的美剧似乎更能吸引这部分观众的眼球。

一般而言，在传播研究中关于外来电视节目的讨论主要集中于如下议题：外来节目对本地社会和本地文化的冲击，以及与之相对应的本国观众对国外节目的选择和解读。究竟外来节目是文化帝国主义的表征，还是导致文化多元化或是混杂的后果？如马特拉对于迪斯尼卡通片唐老鸭的研究，以及卡兹对于《达拉斯》的跨文化解读，分别从不同的角度表明了外来节目对于本地的影响，以及培养观众凭借已有的媒体内容对节目进行自我重组、创制意义的能力。美剧的流行与这些传统的研究

1 本文为中国传媒大学亚洲传媒研究中心资助课题研究项目成果。

2 SMG影视剧中心相关负责人在接受记者采访时曾直言美剧带给电视台的三大困扰：“首先引进要经过一个漫长的报批过程，最快也要晚于美国一年之后才能同观众见面，时间上处于劣势。其次，根据有关方面的规定，引进剧一定要普通话配音，这对收视又是一重打击。再加上各个电视台引进剧的配额本来就有限，与其冒收视滑铁卢的风险，不如引进港剧、日韩剧这些比较有收视保证的剧集。”<http://ent.tom.com/2007-09-18/001H/07066305.html>。

主题有所关涉，但同时它又是新技术（特别是网上视频传输技术）所带来的新现象。这一现象表明：在当前的新媒介环境中，受众享有了更大的自由度，可供选择的内容极大丰富，受众的媒介使用行为也愈加灵活多样。

二、研究问题与研究方法

相较于美剧对中国观众产生的影响，以及受众对于具体文本的阐释和解读等议题，本研究更希望探讨哪些人热衷于收看美剧，以及影响他们接收外来节目的种种因素。具体而言，希望能够从总体上勾勒出美剧的观众群特征和他们喜爱美剧的原因以及所偏好的类型，并进一步探究影响观众收视行为和忠诚度的因素。

本研究采用了问卷调查和深度访谈相结合的方法。总共回收了230份问卷，问卷的目的在于对美剧观众有一个全景式的认识，勾勒出其总体的行为特征。为了详细了解观众对美剧的接触、选择、收看和偏好状况，又在问卷的基础上，对10名观众进行了深度访谈。深度访谈在一定程度上弥补了问卷调查的不足，并进一步将问题研究引向深入。同时，为了更加准确的说明美剧观众的人口结构特征，本研究还参考了国内最知名、注册人数最多的两大欧美电视剧论坛（公网）：馨灵风软欧美剧论坛（www.1000fr.com）和伊甸园论坛（<http://sfile.ydy.com/>）以及教育网内最大的美剧论坛：Woodk论坛（www.woodk.org/bbs）的调查数据。

三、美剧观众群的特征

在关于国际化观众的研究中，Cardoso认为，国际化的本国精英容易接近国际节目，因为国际节目的内容有助其吸纳世界经济知识；路径依赖理论也相信精英和中产阶级会使其品味、注意及忠诚国际化，他们更可能在国内形成一种霸权，影响整个大众社会。³ Straubhaar也认为，由于收看外国节目需要不同的文化资本，外国节目的观众群多集中于中上阶层。经济资本决定人们与新科

技接近的程度，拥有较多经济资本的某些观众则会取得优先消费全球化媒介的优势，这些新科技往往供应以美国为主的节目。⁴另外，也有许多研究发现，除了中上阶层或精英分子外，青少年是最常看外国节目的一群。国外节目的观众多以年轻人为主，如Mills在研究欧洲收看外国节目的观众特质时发现，由于年轻人对外国语言及事务较为熟悉，国外进口节目对其深具吸引力。⁵

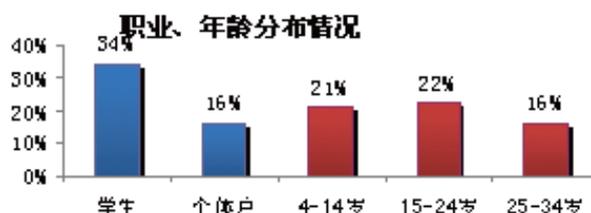
三大网上论坛的调查数据基本印证了以上的研究结论：当前，美剧在特定的“族群”中流行，收看美剧不是一种“大众”现象，而只是“分众”行为。

网上论坛调查的数据显示：

(1) 美剧的观众群集中分布于19—40岁之间，以中青年为主。

(2) 71%—85%的美剧观众拥有专科以上文化，受教育程度普遍较高。

另外，2007年上半年广东市场上艾杰比尼尔森媒介研究数据也从一个侧面支持了这一观点。⁶尽管此数据是针对电视收视市场的，但还是能够说明一定的问题。数据表明：学生在美剧观众中，占三分之一多，而4—24岁的观众成为美剧的主要收视群体，占总人数的四成之多。数据来源：AGB Nielsen Media Research



一方面，中国的美剧观众群正在飞速壮大中：据统计，中国大陆的两大美剧论坛——馨灵风软欧美剧论坛的注册人数已高达40多万人，伊甸园论坛的注册人数也

3 Cardoso, F. H. (1973). "Associated dependent—development: Theoretical and reactical implications". In A. Stepphan (Ed.), *Authoritarian Brazil*. Pp. 142—178. New Haven, CT: Yale University Press. 转引自单波、石义彬主编：《跨文化传播新论》，武汉：武汉大学出版社，2005年。

4 Straubhaar, J. (1991). "Beyond media imperialism: Asymmetrical interdependence and cultural Proximity". *Critical Studies in Mass Communication*, 8, pp. 1—11. 转引自单波、石义彬主编：《跨文化传播新论》，武汉：武汉大学出版社，2005年。

5 Mills, P. (1985). "An international audience?". *Media, Culture & Society*, 7, pp.487—501. 转引自单波、石义彬主编：《跨文化传播新论》，武汉：武汉大学出版社，2005年。

6 冯韶文：《大广东地区电视受众美剧收视调查及分析》，《传播学论坛》，2007年。<http://www.chuanboxue.net/list.asp?unid=3513>。

超过了30万人。但另一方面，与中国的观众总体相比，收看美剧并非大众现象，而是分众行为。根据上述统计数据可以看出，当前美剧也只是在特定的族群中流行，观众数量有限。与传统的电视观众相比，这部分观众拥有更多的新媒介资源和文化资源，其收看的兴趣和强度较为集中。由于美剧的观众受教育水平普遍较高，且以青年人为主，因而他们对于娱乐内容和方式的选择与偏好将会在一定程度上影响我国大众娱乐的走向。

四、问卷及访谈分析

对于问卷调查和深度访谈的分析将围绕观众接触美剧的原因和渠道、观众喜爱美剧的原因和类型、观众收看美剧的影响因素和观众对于美剧的忠诚度四个方面展开。

1. 观众接触美剧的原因和渠道

大部分观众之所以会接触到美剧大都源于朋友、同事或同学间的推荐，而非受大众传媒的影响。当被问及“最早得知美剧的渠道”时，有54.6%的人得益于“其他人的推荐”；分别有17.9%和17.0%的人选择了通过电视和通过互联网。可见，在美剧经由互联网进入中国大陆的初期，由于报纸、广播、电视等传统的大众媒体上鲜有相关的报道，所以人际传播对于美剧的扩散起到了最主要的作用。

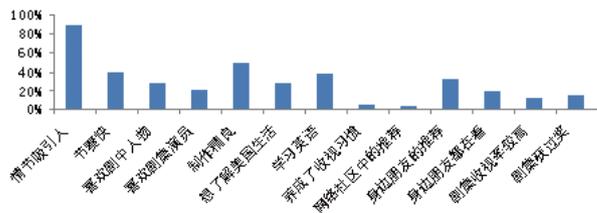
在对收看美剧的渠道进行排序时，出现了两类比较明显的分化。对在校学生而言，选择“网络下载”和“在线收看”两项的最多，分别为19.6%和16.8%。这是因为国内大多数高校的校园网上都上传有大量的美剧，依靠学校的网络资源，学生们可以方便、快捷地选择收看剧集。而在深访中发现，多数的在职人员则认为从网上下载美剧比较麻烦，耗时间。由于平时工作比较紧张，他们一般倾向于购买碟片，⁷利用周末等假期集中观看。这样的分化说明了在选择传播渠道时，人们总是会选择最方便且能最迅速满足其需要的途径。

2. 观众喜爱美剧的原因和类型

问卷调查结果显示，观众喜爱美剧的原因多种多样，其中选择“情节吸引人”的受访者人数最多，占88.6%；其次是选择“制作精良”和“节奏快”的受访者，分别为48.9%和38.9%。（注：调查问卷中本题是多选题，因此各选项百分比之和大于100%。）“主要看内容，内容能不能吸引我，演员、导演是谁对我没多大影

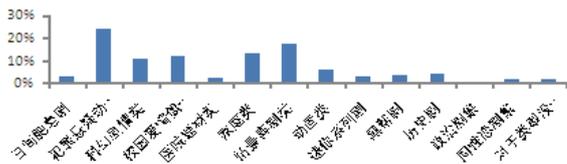
响，大不大牌都无所谓。我更关注它的故事是什么，是不是有意思，真实不真实，不太喜欢那种一看就特假的剧。”

喜爱美剧的原因



问卷调查中，犯罪悬疑剧是最受观众欢迎的剧集类型，有23.9%的受访者选择了这类剧集。其次是情景喜剧类和家庭类，所占比例分别为17.3%和12.9%。其它的类型中只有校园爱情和科幻类达到10%的选择率。而选择“对于类型没有特别偏好”这一选项的观众比较少，只占1.6%，可见观众在收看美剧时还是有比较明显的类型偏好和倾向的，且这种偏好也较为集中。

喜欢的美剧类型



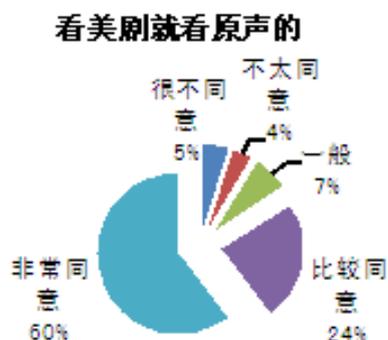
3. 影响收看的因素

语言和文化被公认为是最能影响外来电视节目接收的两项因素。除此之外，中美电视剧播出节奏的不同也可能会影响观众的收看。以下将重点分析语言、播出节奏、文化差异三个因素对中国观众收看美剧所造成的影响。

当前在网络上流传的美剧一般都是配有中文字幕的原声剧集。从调查和深访中可以看出，由于美剧观众群的受教育程度普遍较高，基本上都有一定的英语基础，再加上辅有中文字幕，因而语言已经不再是他们收看美剧的主要障碍。相反，译制、配音却会大大降低他们收看的热情。有60%的受访者非常同意“看美剧就看原声的”，比较同意的受访者也占了将近1/4。可见观众普遍

7 目前市场上电视剧压缩碟片的价格非常低廉，通常一季24集只需要10—20元左右。

都比较喜欢原汁原味的美剧，而不是经过删改、剪辑、配过音的中国版。“配上中文字幕后基本上都能够看懂”，“英语里的一些俚语和习惯表达法如果用中文讲出来的话效果差很多，找不到那个感觉了，还是原声更准确”，而且“配音很难说能够和人物完全吻合”。



在电视剧的播出节奏上，中美之间存在很大的差异。美剧采用“季”的形式播出。每年的9月中旬到次年4月下旬为美剧的播出季，届时各大电视网都会推出新剧或是老剧的续集来争夺观众的眼球。一季大约在24集左右，基本上以每周一集的速度播出。而我国电视剧则长期采用每天两集、三集甚至多集联播的形式。然而，这种差异并没有对中国观众造成太大的影响。相反，大部分受访者都表示能够适应美剧的播出节奏。有一些观众甚至养成了“追看”美剧的习惯。“以前看CBS的剧，一般是周四晚上播出《越狱》、《CSI》，周五晚上网上就会有这两部片子的最新剧集，我会及时收看；现在美剧的收看时间比较分散，因为我的时间也比较紧张。一般会在周四晚上8：30左右下载《CSI》，9：30下载《格雷》，然后在周五上午10：00左右看。”对一些美剧爱好者而言，这种播出方式给观众留出了充分的回味和讨论时间，在一定程度上丰富了剧情，并形成了一种宣传和期待效应。但是在深访中也发现，有少部分受访者认为，每周一集的播出速度会影响他收看的兴趣，特别是情节紧张的悬疑剧，一周一集似乎太不过瘾，他们还是习惯等到一季播完之后，再找一个大段的时间集中收看。

“柯林斯用霍斯金斯和迈鲁斯的术语‘文化上的折扣’来表示观众在观看与其文化和语言经历不相干的电视节目时吸引力的丧失”。⁸过大的文化差异必然会导致观众的流失。在深访中，当美剧与日剧、韩剧比较时，多数被访者承认“日剧和韩剧应该跟我们更接近一些，有些东西更容易理解”。然而，他们表示：还是更喜欢美剧，因为美剧更“真实”。尽管日剧、韩剧的制作也很精良，但大部分剧集都是在表现完美浪漫的爱情、异常优越的经济生活等距离现实较远的东西，在一定程度上满足了人们对白日梦的需求。“日韩剧中描写的爱情其实是挺虚幻的，虽然很感人，但发生的可能性还是很小，而且他们的情节都很像，看一点就能猜到后来会发生什么，挺没意思的。同时也很拖沓，太浪费时间了，看完了跟看了一点没什么区别”。而观众之所以会认为美剧更真实，就是因为美剧在提供休闲娱乐的同时也会着力表现现实生活，批评现实问题，或是深入探讨人性，它总是能够或多或少地引发观众的思考。其实如果我们仔细分析美剧的剧情，就会发现其中所包含的主题基本上都具有普世性，因而“主题和准则的通用性和原始性使得节目在心理上容易接近”。⁹对于大多数观众来说，尽管社会环境与美剧中描绘的不相符，但他们并不在乎，“而使他们感动的是在人物之间的关系中显露出来的感情，这些感情对人类的境况可能具有普遍的适应性。”¹⁰在深访中观众也提到：“美剧里反映的问题有普遍性啊，在日常生活中可能每个人都会遇到。这些问题也许在我们自己身上也发生过。本质是一样的，只不过发生的社会背景不一样而已”。另外，还应该注意的是美国文化本身的特点和优势。爱德华霍尔将文化区分为强语境文化和弱语境文化。弱语境文化对来自其他文化的人要求并不高，如美国文化，它本来就是多元文化混合而成的，是一种不断在冲突与妥协中熔炼出的文化，最后保留下来的必然是一些具有普遍可接受的文化因素。¹¹同时，也因为美剧的观众群以年轻的高校学生和都市白领为主，这些观众往往比较能够接受和认同美国的文化和价值观。伊甸园国外连续剧交流站曾经做过一个调查，其中有一项是关于：“看了美剧之后的变化”，绝大多数人的回答都是“变得更自信、乐观、幽

8 【英】尼古拉斯·阿伯克龙比著，张永喜、鲍贵、陈光明译：《电视与社会》，南京：南京大学出版社，2002年。

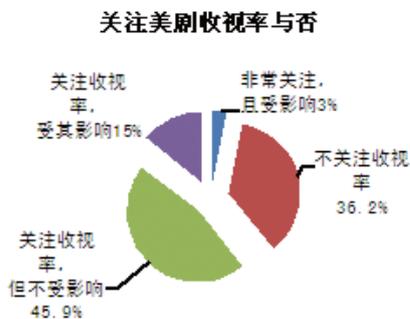
9 【英】尼古拉斯·阿伯克龙比著，张永喜、鲍贵、陈光明译：《电视与社会》，南京：南京大学出版社，2002年。

10 【英】尼古拉斯·阿伯克龙比著，张永喜、鲍贵、陈光明译：《电视与社会》，南京：南京大学出版社，2002年。

11 单波、石义彬主编：《跨文化传播新论》，武汉：武汉大学出版社，2005年。

默、坚强”等正面的评价，并且非常满意这样的变化。该调查其实也从侧面说明了观众对于美剧中所传达的价值观的高度认同。

AGB尼尔森公司每周都会发布美国电视节目的收视率排名，其他国家和地区的观众可以通过互联网来了解美剧的收视情况；¹²另外，网上也有美剧的下载排行榜。问卷调查发现，美剧在美国本土的表现和其下载量对大部分受访者的收看行为都没有直接的影响。不关心美国本土收视率的受访者占35.8%。而其他关心收视率的受访者也分为两类，有45.9%的受访者选择了“虽然关心但是并不会受剧集的收视率高低的影响”，只有17.5%的受访者的收视行为会受到剧集收视率高低的影响。

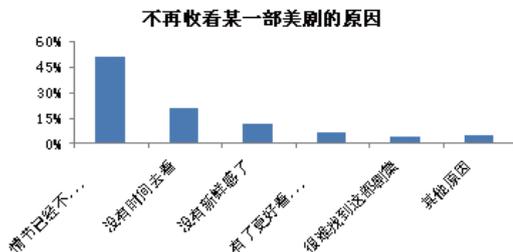


有36.2%的受访者明确表示自己并不关注美剧的下载排行，另有24.5%的受访者表示虽然会关注这些排行榜，但是它们并不会影响自己的收看选择。“网络上的评价、它（美剧）的收视率还有朋友间讨论对我的影响不大，比如他们说什么什么好看，我会去看看，他们说不好或收视率低的，只要我觉得好看还是会看。”2007年的百度指数也表明，观众的关注度和媒体的关注度之间并没有呈现出较强的一致性。我们在深访中发现，收视率、下载量以及大众传媒的报道会对那些刚接触美剧的观众有较大的影响，他们往往会选择那些排名靠前的热门剧集。但是一旦对美剧有所了解之后，由于美剧的类型众多，每一类中又都不乏精品，所以观众很容易形成较为固定的偏好，在选择剧集时表现出了很强的自我导向性，较少受到外界因素的影响。

4. 忠诚度

受众对于特定传播媒体的忠诚度大体上可以分为两类：一是行为忠诚度，指受众接触某个媒体的稳定程度，这种行为忠诚度主要是由于特定媒体的传播方式对于受众的方便性所造成的；二是情感忠诚度，指受众对于特定媒体的价值与情感认同程度，这种情感忠诚度主要由于特定媒体的传播内容对于其目标受众的价值及亲和力所造成的。¹³就整体收视情况而言，绝大部分受众对美剧的行为忠诚度明显高于情感忠诚度。在回收的229份有效问卷中，有60.3%的受访者表示比较喜欢或非常喜欢看美剧；有55%的受访者表示每周会花1到5个小时收看美剧。但另一方面，却有46.3%的受访者称自己的收看行为并没有特定的规律性。当被问及“如果没有新剧，是否会反复收看以前收藏的美剧”时，有43.6%的受访者坦言不会。此外，只有3.1%的受众会坚持在每周第一时间“追看”最新播出的剧集。也就是说，“看美剧”这样一种媒介消费行为，其意义在某种程度上是大于“看哪部美剧”的。

在“不再收看某一部剧集”的最主要原因中，选择“情节已经不再吸引我了”的被访者最多，占51.1%，其次是“生活中的事情太多没有时间看”，占21%，另外有11.8%的被访者将“没有新鲜感了”列为最主要原因。由此可见，一般观众都不会对特定的某一部美剧有很强的忠诚度，如果情节不再吸引人或丧失了新鲜感时，就会放弃收看。深访的情况也支持了这一假设：“最早接触的美剧是《迷失》，当时觉得非常好看，不眠不休地追完了。可是后来它出了第二季，就没那么好看了，我就没有继续看下去……我现在看的是《英雄》，挺好看的”。由此可见，对于一般的观众而



¹² 新浪网娱乐频道每周都提供美剧的收视率数据和排名统计。

¹³ 段鹏著：《传播学基础：历史、框架与外延》，北京：中国传媒大学出版社，2006年。

言，他们对特定剧集的忠诚度并不太高。由于选择众多，所以当某一部美剧不符合他们的要求时，或者有更好的剧集可供选择时，他们会义无反顾地重新选择，其中情节是否吸引人是影响取舍选择的最主要因素。

五、结论与讨论

尽管有媒体认为美剧“风行”中国，但是收看美剧并没有真正地形成一种大众现象，而只是一个分众行为。美剧观众的年龄段主要集中于19—40岁，职业以高校学生和都市白领为主，其受教育程度普遍较高。在美剧经由互联网传入中国大陆的初期，人际间的影响是其得以扩散的主要动力。在收看美剧时，观众会根据自己的实际情况，选择最便利可行的传播方式。观众喜爱美剧主要是因为“情节吸引人”，他们对美剧的类型有明显的偏好，且比较集中，其中犯罪悬疑类的剧集最受欢迎。在收看美剧时，语言、不同的播出节奏、文化等因素对观众并没有特别显著的影响。就忠诚度而言，研究发现，尽管观众都表示喜爱美剧，但他们对特定剧集的忠诚度并不高，更多的表现为一种行为忠诚，而非情感忠诚。

1. 新型的观众

在新媒介环境下，特别是在WEB2.0时代，与传统的受众相比，受众的形象已经发生了巨大的变化。从中国的美剧观众身上我们便可以看到：受众变得更加积极主动——或者说选择性更强，更具有自我导向性；受众也更为多元，或者我们可以理解为受众更加多样化、分散化、碎片化和个人化。¹⁴同时由于内容跨越其传统的地域范围，跨媒介寻找受众，所以受众也越来越呈现出全球化的趋势。

当前的受众研究一再强调受众的主动性，新媒介环境下的受众完全摆脱了“沙发土豆”的被动形象，他们“已经不再是被动的收听者、消费者、接收者或目标对象，取而代之的将是下列各种角色中的任何一个：搜寻者、咨询者、浏览者、反馈者、对话者、交谈者。”¹⁵受众似乎更希望能够参与到传播过程中，发表自己的反馈意见，并对传播者产生影响。尽管和传统意义上的电视观众相比，拥有较多文化资源和技术资源的美剧观众也被普遍认为更加积极、主动。但是问卷调查显示，只

有32.3%的美剧受众曾经去过相关的美剧网络社区，在这不足1/3的社区访问者中，绝大多数人是在浏览别人发布的帖子，跟帖者仅有5.7%，能够独立发表主题贴者不足1%。仅有15.3%的受众表示“加入美剧社区、MSN或QQ群”使得自己更加喜欢观看美剧了。在深访中也发现，大多数受访者也只是“有空的时候看看，主要是为了休息放松。（剧情）有可能成为同事朋友聊天中的话题。偶尔也会顺便看看媒体的报道。其他好像就没什么了。”可见，大多数观众也只是把收看美剧当作一种休闲娱乐活动，他们并没有那么多的时间与热情参与其中。因此，对于观众的主动性还应该有更客观的认识。

2. 现代化与全球化的想象

美剧之所以会受到观众的追捧，除了情节紧凑，制作精良等显而易见的因素之外，还有一个重要的原因，即它在某种程度上契合了当今大学生和年轻都市白领对于现代化的想象，同时它也提供了一种全球化的文化幻觉。美剧作为一种强势文化的代表，它的象征资本和意识形态含义，使得相当一部分美剧迷潜藏着一种心理优势。在深访中我们发现，受访者对于韩剧、日剧、港台剧、美剧的观众有着明显不同的评价。比如他们认为韩剧是“婆妈剧”，看韩剧的大都是家庭妇女；而日剧、台湾偶像剧是满足不经世事的少男少女的白日梦的，是给“不成熟”的“小孩子”看的。而美剧则更加贴近现实的复杂性，有一定的门槛，观众需要有一定的阅历和理解力，才能真正体会到其中的意义和乐趣。因而美剧的观众会是受过高等教育的大学生，公司的白领、精英等。看美剧显然要比看港台剧、韩剧更“高级”，更“时尚”；和后者相比，美剧是更高品质的娱乐和消费品。同时，收看美剧也体现了在网络时代，观众可以突破时间、空间的限制，在全球范围内自由地寻找、分享内容。所以，对于中国观众而言，看美剧不仅是一种休闲娱乐的方式，更为重要的是它带来了关于现代化和全球化的双重想象与满足。

14 Livingstone, S. (2004). "The challenge of changing audiences: Or, what is the audience researcher to do in the age of the internet?". *European Journal of Communication*.

15 【英】丹尼斯·麦奎尔著，刘燕南、李颖、杨振荣译：《受众分析》，北京：中国人民大学出版社，2006年。

英国近十年（1999—2009）中国研究机构¹

北京外国语大学国际关系学院 田小惠



1961年英国政府“海特报告”（The Hayter Report）的发布标志着中国学学科在英国地位的初步形成。此后，英国的中国问题研究不断发展。在英国，关于中国问题的研究机构主要包括大学体制内的教学与研究机构和其他非官方性的学术组织。前者以伦敦大学亚非学院“当代中国研究院”为代表，后者如李约瑟研究院（Needham Research Institute）和英国中国研究学会（The British Association of Chinese Studies）。

冷战结束后，英国的中国研究，特别是现当代中国研究获得了巨大发展，研究范围从传统的汉学所侧重的语言、文化、历史方面的研究，扩大到包括中国现当代经济、政治、法律、社会等社会科学的各个方面的研究。

从研究机构来看，最显著的特征就是大学体制内的中国研究机构迅速增加。这一方面表现为传统从事汉学研究的重要大学通过新建、改建或扩建机构等方式来加强当代中国研究的实力，这主要包括牛津大学、剑桥大

学和伦敦大学亚非学院等；另一方面，20世纪90年代以来，其他大学也出现了新建专门的中国研究机构的趋势，主要包括利兹大学、诺丁汉大学、威斯敏斯特大学、曼彻斯特大学等。

从研究内容来看，各个大学的中国研究各有侧重，如爱丁堡大学的亚洲研究学院，主要集中在文学艺术等人文科学领域；威斯敏斯特大学1989年成立的民主研究中心，主要从事当代中国社会与文化的研究；谢菲尔德大学1996年成立的中国研究中心，主要涉及历史与社会科学方面的研究。

以下仅介绍自1999年以来英国主要大学关于中国研究的新增机构的基本信息。

1. 牛津大学“中国中心” （The University of Oxford China Center）

牛津大学是英国历史最悠久的大学，也是最早开始进行汉学研究的英国大学之一。从1995年以来，牛津大学一直采取把现当代中国研究分别放在社会科学不同学科领域内的做法，但其研究重点已开始明确指向当代中国，包括20世纪以来的中国社会、政治、经济等。2008年5月，牛津大学成立了“中国中心”，其目标是整合牛津大学在自然科学、医学、人文及社会科学各领域内关于中国研究的力量，来保证牛津大学在中国研究方面的持续发展和力量的不断壮大。目前该中心的力量主要集中在人文和社会科学方面。

¹ 本文为北京外国语大学世界亚洲信息中心资助课题成果。

牛津大学中国中心的建立对于加强牛津大学与中国及其与全球其他国家中国问题研究中心的联系将起到重要作用。此外，中心也为密切与中国问题相关的商业、政府及非政府组织等各机构的关系提供一个重要的平台。

中心现设有关于中国研究的硕士学位项目，今后将设博士学位及博士后项目。中心目前主持“当代中国研究项目 (Contemporary China Studies Programme, CCSP)”，同时还是“全英高校中国中心 (British Inter-University China Centre, BICC)”的行政办公所在地。

地址: China Centre

74 Woodstock Road

Oxford OX2 6HP

United Kingdom

电话: +44 (0) 1865 613826

网址: <http://www.chinacentre.ox.ac.uk/>

2. 利兹大学“中国商业与发展中心” (Centre for Chinese Business & Development, University of Leeds)

该中心由高等教育资助委员会 (The Higher Education Funding Council) 资助，成立于2000年。中心汇聚了来自利兹大学东亚研究系 (The Department of East Asian Studies)、国际商业中心(The Centre for International Business)以及利兹大学商学院(Leeds University Business School)的专家学者。

利兹大学东亚研究系长期以来就是欧洲从事中国研究的重要学术机构之一，而利兹大学商学院在中国商业贸易教学与研究方面也享有世界性的影响。

中心属企业性质，除从事教学与科研活动外，还提供商业资讯与讯息等方面的服务。

地址: Centre for Chinese Business & Development

14-20 Cromer Terrace

University of Leeds

Leeds LS2 9JT

United Kingdom

电话: +44-(0)-113-343-6749

网址: <http://www.eas.leeds.ac.uk>

3. 诺丁汉大学“当代中国学院” (School of Contemporary Chinese Studies, University of Nottingham)

该学院成立于2007年1月，其前身是2000年成立的当代中国研究中心 (The Institute of Contemporary Chinese Studies)。学院最著名的是2003年建立的“中国政策研究所” (China Policy Institute)，该研究所被认为是“英国唯一的专门致力于分析重要的中国政策的思想库”。目前，学院还包括了孔子学院，以提高英国汉语语言与文化的教学。

学院强调对当代中国社会所面临的重要问题进行跨学科研究的目标是成为英国乃至欧洲最好的从事当代中国研究、教学及政策分析的机构。

诺丁汉大学虽不是英国传统汉学研究的重地，但在当代中国研究方面却显示出重要的作用，该院被认为是“英国除牛津和剑桥大学，伦敦以外的中国政治研究中心”。

地址: School of Contemporary Chinese Studies

International House

The University of Nottingham

Jubilee Campus

Nottingham

NG8 1BB

United Kingdom

电话: +44-(0)-115-846-6322

网址: <http://www.nottingham.ac.uk/chinese/about/index.php>

4. 达累姆大学“当代中国研究中心” (Centre for Contemporary Chinese Studies, University of Durham)

达累姆大学的中国学研究已有50多年历史，1999年成立了当代中国研究中心，主要开展对中国社会、文化、经济和商业领域的研究，2004年当代中国研究中心移交政治系。

该中心的目标之一是致力于从事涉及当代中国以及海外华人社团的研究，以期提升并扩大在国际上的学术影响力；目标之二是为英格兰东北部提供一个了解与学习中国方面知识的跨学科的平台；目标之三是促进学术研究并为各层次的学生提供关于中国研究方面的培训。

地址: Centre for Contemporary Chinese Studies

The Al-Qasimi Building

Elvet Hill Road



Durham

DH1 3TU

United Kingdom

电话: +44-(0)191-334-45665 (中心主任)

+44-(0)191-334-45680 (秘书)

网址: <http://www.dur.ac.uk/china.studies/>

5. 曼彻斯特大学“中国研究中心”(Centre for Chinese Studies, University of Manchester)

曼彻斯特大学的中国研究可追溯到20世纪初,其中国研究中心成立于2004年,目的是为从事创新型、跨学科研究当代中国以及华人世界搭建一个新的平台。

地址: Centre for Chinese Studies

3rd floor, South Wing

Samuel Alexander Building

The University of Manchester

Oxford Road

Manchester M13 9PL

United Kingdom

电话: +44- (0) -161-2758667

网址: <http://www.ccs.humanities.manchester.ac.uk/>

6. 全英高校中国研究中心 (British Inter-University China Centre, BICC)

2007年7月,牛津大学、曼彻斯特大学和布里斯托大学共同建立了全英高校中国研究中心,这是英国第一个专门从事中国问题研究的校际中心,并将致力于成为英国顶尖的从事关于中国及汉语语言教学与研究的机构。该中心主要由政府资助成立,2006年得到英国高等教育资助委员会、经济及社会科学研究会、人文与艺术研究会5000万英镑的资助。

该中心首要目的在于提高英国汉语教学工作的质量,加强关于中国问题的研究生的培养以及对当代中国政治、经济等方面的研究;研究生的培养是该中心的重要任务之一,因为英国现在最大的问题是研究中国专家非常少,尤其是本地专家非常少,为了培养下一代的中国专家,该中心设计了一些新的硕士和博士研究生项目。

地址: British Inter-university China Centre, BICC

School of Interdisciplinary Area Studies,

74 Woodstock Road,

Oxford,

OX2 6HP

United Kingdom

电话: +44- (0) -01865-613827

网址: <http://www.bicc.ac.uk/>

亚洲研究动态 Asia Research Network

主编 郭栖庆 赵宗锋

编辑 谷晨曦 王惠英 韩慧英

E-mail: icwar@bfsu.edu.cn

电话: 86-10-88813845

传真: 86-10-88813842

地址: 中国, 北京市海淀区西三环北路2号,
北京外国语大学
世界亚洲研究信息中心, 100089